

S

sábado: s. m. , ‘sabato’

XVI, 244, 12, (RAM.):

XX, 271, 14, (VAL.):

es mañana **sábado**

putas que guardan el **sábado** hasta que han jabonado

sábana: s. f. , ‘lenzuolo’ , ‘telo’

XIX, 269, 2, (LOZ.):

Muda aquellas **sábanas**

[**Sabela:** cfr. v. **Torre Sabela**]

saber: verbo

1) ‘sapere’

Pról., 170, 5:

pues los santos hombres por más **saber**, y otras veces por desenojarse

Pról., 167, 2:

Sabiendo yo que vuestra señoría toma placer cuando oye hablar

Arg., 172, 24:

y enfrenar a quien mucho pensaba **saber**

II, 177, 7, (LOZ.):

si esta mi agüela vivía, **sabía** yo más que no sé

II, 177, 7, (LOZ.):

si esta mi agüela vivía, sabía yo más que no sé

II, 179, 13, (TIA 1):

esto que vos tenéis y lo que **sabéis** será dote para vos

III, 182, 8, (LOZ.):

vi un mochacho, atado un paño por la frente, y me tiró no sé con qué

IV, 183, 4:

sabido por Diomedes a qué sabía su señora, [...], comenzó a imponella según que para luengos tiempos durasen juntos

IV, 184, 9:

notaba las cosas mínimas por **saber** y entender las grandes

IV, 184, 17:

Y si mucho **sabía** en estas partes, mucho más supo en aquellas provincias

IV, 184, 17:

Y si mucho sabía en estas partes, mucho más **supo** en aquellas provincias

IV, 184, 18:

procuraba de ver y **saber** cuanto a su facultad pertenecía

IV, 186, 11:

su padre de Diomedes **supo**, por sus espías, que venía, con su hijo Diomedes, Aldonza

V, 187, 5:

proveída de súbito consejo, pensó: Yo sé mucho

V, 187, 15:

en ver un hombre **sabía** cuánto valía

V, 187, 20:

quiso **saber** luego quién estaba aquí de aquella tierra

V, 189, 5:

lo que no **sabían** se lo hacían enseñar de las judías

V, 190, 2:

pasó a todas éstas en este oficio, y **supo** más que todas

VI, 192, 2, (LOZ.):

Y como **supieron** quién yo y los más eran, [...], luego me mandaron dar aposento

VI, 192, 6, (LOZ.):

Dios **sabe** que no osaba sacar las manos afuera por no ser vista

VII, 196, 1, (TER.):

¿**Sabéis** qué podía ella hacer?

VII, 196, 10, (BEAT.):

No querría sino **saber** d’ella si es confesa

VII, 196, 19, (BEAT.):

Viváis vos, que más **sabéis** que todas

VII, 198, 17, (BEAT.):

Decíme, prima, ¡mucho **sabéis** vos!

VIII, 200, 6, (BEAT.):

como dicen, la que las **sabe** las tañe [refr.]¹

VIII, 200, 19, (LOZ.):

cuando **sabréis** cómo ha pasado la cosa, os maravillareis

X, 204, 16, (LOZ.):

no sé el nombre del dueño de una casa por aquí

X, 204, 12, (LOZ.):

Id vos, y besaldo donde **sabéis**

XII, 216, 11, (LOZ.):

Eso quería yo **saber**

XII, 216, 12, (RAM.):

No sé más de cuanto lo oí así

XII, 216, 16, (LOZ.):

¡Por mi vida, que es cosa de **saber** y ver, [...]!

XII, 219, 13, (LOZ.):

¿Y **sábelo** su señor?

XII, 220, 7, (ESP.2):

si lo **sabía**, callaba

XII, 223, 6, (LAV.):

mas no **sabe** el amo que lo toma que yo se lo encaminé

XII, 224, 3, (LOZ.):

¿Qué quiere decir estrega, vos que **sabéis**?

XIII, 225, 2, (LOZ.):

Poco **sabéis**, hermano

XIII, 226, 14, (RAM.):

No sé, así se dice; es refrán

¹- “La que las sabe...”, cfr. GE. ITURR. : p. 257, n. 15.

XIII, 227, 10, (TIA 2):	bien sabe de todo, y es persona sabida
XIV, 230, 9, (LOZ.):	Sí, mas sabello ha
XIV, 230, 24, (LOZ.):	hago's saber que ese hurón no sabe cazar en esta floresta
XIV, 232, 1, (LOZ.):	Si lo supiera , más presto soltaba las riendas a mi querer
XIV, 232, 6, (LOZ.):	Esto no sabiedes vos
XIV, 235, 4, (RAM.):	No sé , que agora desperté
XIV, 237, 2, (LOZ.):	como lo sabe aquélla que no me dejará mentir
XV, 239, 9, (LOZ.):	yo la tengo de vezar muchas cosas que sé
XV, 239, 10, (RAM.):	No vecéis a ninguna lo que sabéis
XV, 239, 13, (RAM.):	sabéis más que mi madre
XV, 243, 5, (LOZ.):	¿Cómo lo sabéis vos?
XV, 243, 8, (RAM.):	¿Qué sabe la puta vieja, cinturiona segundina?
XV, 244, 6, (LOZ.):	no sabéis que se dice que la esperanza es fruta de necios
XVI, 245, 3, (RAM.):	Más saben los nuestros españoles que todos
XVI, 245, 16, (RAM.):	Si yo sabía eso cuando me hurtaron unos guantes
XVI, 246, 12, (TRI.):	Que ya sabéis vos que todo se remediará
XVI, 248, 27, (JOD.):	yo me fatigaré aunque sepa perder cualque cosilla
XVI, 250, 3, (RAM.):	la casa yo sé do está
XVII, 252, 13, (AUCT.):	soyle yo servidor como ella sabe
XVII, 252, 18, (AUCT.):	allí os vi moliendo no sé qué
XVII, 253, 8, (LOM.):	Quería saber si se ha envuelto con otra
XVII, 254, 8, (RAM.):	no se podía saber si era de mujer o de otrie
XVII, 255, 14, (AUCT.):	Que ya sé quién es
XVIII, 258, 11, (VIE.):	¡Ay, mi alma, parece que os he visto y no sé dónde!
XIX, 263, 1, (MAST.):	que me vais a saber qué hora es
XIX, 267, 9, (VAL.):	sé que le sabrán bien
XX, 269, [rúb.]:	cómo la informó de lo que sabía
XX, 270, 1, (LOZ.):	Señor, si lo supiera , no comiera las empanadas
XX, 270, 8, (LOZ.):	querría saber el modo y manera que tienen en esta tierra
XX, 270, 14, (VAL.):	con hombre que mejor sepa el modo de cuántas putas hay
XX, 272, 8, (VAL.):	Señora, ¿y latín sabéis ? [refr.]
XXII, 279, 11, (LOZ.):	de aquí adelante que sé cómo se baten las calderas
XXII, 281, 5, (RAM.):	ya sabe ella más que todos
XXIII, 284, 5, (ESC.1):	que dice no sé qué de vuestra madre
XXIII, 286, 1, (LOZ.):	lo que Trigo prometió yo no lo sé
XXIII, 286, 1, (LOZ.):	mas sé que él me dijo que viniese acá
XXIII, 286, 19, (LOZ.):	es menester saber de qué y cuándo os vino este dolor
XXIII, 286, 28, (LOZ.):	no saben de qué procede aquel dolor
XXIV, 289, 3, (SIL.):	¡[...]por ver qué me respondiera, y supiera quién es!
XXIV, 291, 17, (COM.):	sabe quién es el tal que viene allí
XXIV, 292, 8, (COM.):	porque sabe que sé yo lo que pasó con mi amo
XXIV, 292, 8, (COM.):	porque sabe que sé yo lo que pasó con mi amo
XXIV, 292, 19, (COM.):	salvo que es boba, y no sabe
XXIV, 292, 23, (COM.):	ha tres meses que no sé qué cosa es
XXIV, 293, 2, (COM.):	llama quien ella sabe que lo pagará más de lo que vale
XXIV, 293, 9, (LOZ.):	no sé dó lo vi
XXIV, 295, 21, (LOZ.):	como no saben en esta tierra, no proveen en lo necesario
XXV, 300, 2, (AUT.):	que eso ya me lo sé
XXVI, 304, 9, (RAM.):	¿Y qué sé yo? No me entiendo
XXVI, 304, 10, (LOZ.):	¡Mirá qué gana tenéis de saber y aprender!
XXVI, 304, 12, (LOZ.):	aunque no sepáis nada, habéis de fingir que sabéis
XXVI, 304, 13, (LOZ.):	habéis de fingir que sabéis y conocéis
XXVI, 305, 21, (LOZ.):	ya sé que sois Alijandro
XXVI, 305, 24, (LOZ.):	ya sabéis que aquella señora quiere barbiponientes
XXVI, 306, 19, (LOZ.):	que no lo sepa la señora
XXVI, 306, 23, (LOZ.):	sé yo que se los traen de España
XXVII, 309, 16, (LOZ.):	Señor, ya lo sé
XXVII, 310, 16, (LOZ.):	me vencés de gentileza, y no sé qué responda
XXVIII, 313, 3, (LOZ.):	Sé que no soy lecho que me tengo de alquilar
XXVIII, 314, 1, (ESCU.):	Monseñor, no sé quién es
XXVIII, 315, 16, (VAL.):	agora creo que ella lo sabe mejor por su experiencia
XXIX, 316, 18, (LOZ.):	Yo lo presté, mas no sabía para que
XXIX, 316, 19, (LOZ.):	Aosadas que si lo supiera que no me engañaran
XXIX, 317, 4, (LOZ.):	Yo's perdono porque sé que no sois malicioso
XXIX, 317, 17, (MADR.):	¿Y por qué comigo, sabiendo vos que os quiero bien, [...]?

XXIX, 317, 21, (LOZ.):	sabiendo que haría por vos y por vuestra hija otra cosa que estas apretaduras
XXIX, 318, 3, (GRAN.):	no sé cuándo terné necesidad
XXIX, 318, 16, (LOZ.):	Esto bien lo sabía yo
XXIX, 319, 1, (GRAN.):	aunque poco sé d'eso, que a tiento se lo dije
XXIX, 319, 3, (LOZ.):	Todas sabemos poco
XXX, 319, 9, (RAM.):	No sé
XXX, 319, 13, (AMIGO):	bien sabe ella, si pierde, no pagar
XXX, 321, 1, (VALE.):	¿ Sabéis cómo se da la difinición a esto que dicen: [...]?
XXX, 322, 13, (LOZ.):	Yo me porné por vos a peligro donde vos sabéis
XXXI, 323, 4, (LOZ.):	si supiese con qué quitarmelo, me lo quitaría
XXXI, 323, 5, (LOZ.):	Querría saber cualquier encantamiento para que no me viniesen estos sobresaltos
XXXI, 324, 13, (LOZ.):	ni quise[...] llevar mensaje a quien no supiese yo cierto que era puta
XXXI, 324, 16, (LOZ.):	no supe lo que sé agora
XXXI, 324, 17, (LOZ.):	no supe lo que sé agora
XXXI, 325, 10, (RAM.):	yo sé que os placarán
XXXII, 327, 1, (COMP.):	eso no sé yo cuántos ha él muerto
XXXII, 327, 9, (LOZ.):	Si lo supistes el otro día cuando se le cayó la capa
XXXII, 327, 16, (LOZ.):	Señor, ya lo sé
XXXIII, 332, 15, (TRIN.):	¡Sobí, señora, que siento llamar, y no sé dónde!
XXXIII, 334, 25, (SALA.):	ya sé que tu criado es salido que no te costó nada
XXXIII, 335, 4, (SALA.):	Ya sabes , Lozana, como vienen los dos mil ducados del abadía, los mil son míos

2) 'essere capace', 'sapere' (v. modale)

Pról., 167, 6:	personas que mejor se supieron dar la manera para administrar las cosas
I, 176, 15:	le demandaba [...] qué sabía hacer
I, 176, 17:	Señora tía, yo quiero que vuestra merced vea lo que sé hacer
II, 178, 4, (LOZ.):	Sabía hacer hojuelas, prestifios
II, 178, 8, (LOZ.):	Pues boronía ¿no sabía hacer?: ¡por maravilla!
II, 179, 11, (LOZ.):	mi madre me dejó solamente una añora con su huerto, y saber tramar
II, 179, 18, (TIA 1):	querría él que supiésedes labrar
V, 187, [rúb.]:	Cómo se supo dar la manera para vivir
VII, 194, 1, (LOZ.):	que yo ni sé labrar ni coser
VII, 194, 4, (LOZ.):	Sé hacer alheña, y mudas, y tez de cara
VII, 196, 2, (TER.):	munchos d'aquellos charlatanes, que sabrían medicarla
VII, 196, 17, (TER.):	si los sabe torcer, ahí veremos si es <i>de nobis</i>
VII, 196, 21, (SEV.):	Los cabellos os sé decir que tiene buenos
VIII, 201, 26, (LOZ.):	con estotros me remediaré si supiese hacer melcochas o mantequillas
XIV, 230, 25, (LOZ.):	hago's saber que ese hurón no sabe cazar en esta floresta
XIV, 235, 1, (AUCT.):	Quisiera saber escribir un par de ronquidos
XIV, 238, 15, (TIA 2):	vos le sabéis dar una ligereza
XV, 239, 21, (LOZ.):	lo que yo ganare sabeldo vos guardar
XV, 240, 1, (LOZ.):	que no lo sepan mirar cuantas lo hacen en esta tierra
XV, 242, 25, (LOZ.):	¿quién mejor sabio que quien sabe sacar dinero de bolsa ajena sin fatiga?
XVI, 245, 10, (LOZ.):	Yo sé mejor que no ellas hacer eso espeso
XVI, 245, 20, (RAM.):	no le han sabido decir que yo la tenía
XVII, 252, 3, (RAM.):	también sé yo hacer del necio
XVII, 252, 11, (AUCT.):	no sé mejor replicallas que vos
XX, 269, 16, (VAL.):	esa diferencia no's sabré decir
XX, 270, 9, (LOZ.):	para saber escoger lo mejor
XXI, 276, 7, (VAL.):	saben guardar lo que tienen
XXII, 281, 12, (LOZ.):	aquí le sabremos dar la manera
XXII, 283, 1, (TRI.):	«Con vos me entierren», que sabéis de cuenta
XXII, 284, 18, (CORT.):	esta marzufa no sabe decir ni hacer embajada
XXIV, 291, 22, (COM.):	de modo que se saben remediar
XXIV, 291, 23, (COM.):	sábele dar la maña
XXIV, 292, 12, (COM.):	que lo sabe hacer

XXIV, 292, 17, (COM.):	beata la que la sabe contentar
XXIV, 295, 18, (AUT.):	miraldo si se sabe dar la manera en Alcalá
XXIV, 295, 22, (LOZ.):	no le saben dar la maña
XXIV, 297, 13, (LOZ.):	no te lo sopiste poner
XXVIII, 314, 14, (LOZ.):	Monseñor, yo sé hacer butifarros a la ginovesa
XXVIII, 314, 18, (SEÑ.):	vai allá, que sabrás compralle lo necesario
XXX, 320, 14, (ULIX.):	sé yo castigar putas lo mejor del mundo
XXV, 302, 9, (LOZ.):	mayores secretos sé yo tener que este tuyo
XXVI, 303, 9, (LOZ.):	¿No sabéis dar vuelta por do yo estó?
3) ‘conoscere’	
I, 175, 6:	ésta fue la causa que supo y vido munchas cibdades
V, 187, 6:	si agora no me ayudo en que sepan todos mi saber, será ninguno
VII, 197, 8, (TER.):	si vistes aquélla que la servía, que es madre de una que vos bien sabéis ?
IX, 202, 25, (BEAT.):	saben munchas casas de señores que os tomarán para guarda de casa
IX, 203, 7, (LOZ.):	si supieren algún buen partido para mí, [...], me avisen
IX, 203, 15, (TER.):	Antes de ocho días sabrá toda Roma
XI, 211, 1, (RAM.):	que mi ventura ya la sé
XVI, 245, 3, (RAM.):	tiran al gentílico y no saben su ley
XIX, 262, 19, (LOZ.):	la tierra que me sé , por madre me la he [refr.]
XIX, 263, 24, (MAST.):	que bien la sabe
XXIV, 291, 14, (COM.):	cuando sabía toda Roma y cada cosa por extenso
XXIV, 291, 15, (COM.):	quería saber su vivir
4) ‘avere sapore’	
IV, 183, 4:	sabido por Diomedes a qué sabía su señora, [...], comenzó a imponella según que para luengos tiempos durasen juntos
XIV, 238, 21, (LOZ.):	Señor, ni amarga, ni sabe a fumo
XIX, 267, 9, (VAL.):	sé que le sabrán bien, que son empanadas
XX, 273, 7, (LOZ.):	lo que se hace a hurtadillas sabe mejor [refr.]
XX, 273, 9, (VAL.):	a todas sabe bien, y a nadie no amarga
XIX, 266, 11, (MAC.):	¡Por mi vida, señora! ¿ Supo ’s bien?
5) ‘non far piacere’	
XXXIII, 331, 7, (LOZ.):	sábeme mal mudar mozos
saber : inf. sost. , ‘sapere’	
Arg., 172, 23:	viendo yo en ella munchas veces manera y saber
II, 179, 8, (LOZ.):	si ella me viviera, por mi saber y limpieza
IV, 184, 8:	a la señora Aldonza no le faltaba nada, que sin maestro tenía ingenio y saber
V, 187, 6:	si agora no me ayudo en que sepan todos mi saber , será ninguno
IX, 203, 11, (BEAT.):	¿Habéis visto? ¿Qué lengua, qué saber !
sabida : p. pass. del v. “saber” in funz. agg. , ‘istruita’	
XIII, 227, 11, (TIA 2):	es persona sabida
sabio : agg. qual. , ‘saggio’	
Arg., 172, 22:	verná en fábula muncho más sabia la Lozana que no mostraba
III, 182, 13, (DIOM.):	Señora, si no remediamos con socorro de médicos sabios , dubdo la sanidad
XV, 242, 25, (LOZ.):	¿quién mejor sabio que quien sabe sacar dinero de bolsa ajena sin fatiga?
XVI, 244, 14, (LOZ.):	Ellos sabios en guisar a carbón
sabor : s. m. , ‘sapore’	
XXI, 277, 14, (VAL.)[versi]:	Vienen al sabor y al olor
II, 178, 10, (LOZ.):	cazuela con su ajico y cominico, y saborcico de vinagre
saboyana : s. f. , ‘savoiarda’	
XXI, 275, 13, (VAL.):	hay españolas, [...], saboyanas
sabroso : agg. qual. , ‘saporito’ , ‘gustoso’	

XIV, 234, 4, (LOZ.):	¡Ay, qué miel tan sabrosa!
XIX, 266, 13, (LOZ.):	no podía ser sino sabroso
XX, 273, 4, (VAL.):	ése es bocado caro y sabroso
XXII, 281, 15, (LOZ.):	no hay cosa tan sabrosa como comer de limosna [refr.]
XXV, 303, 2, (MAD.):	este vino griego que es sabroso como vos
XXVIII, 314, 23, (LOZ.):	Señor, solamente carbón, y será más sabroso
sacamuela: s. m. , ‘cavadenti’	
XV, 242, 12, (RAM.):	Estos son charlatanes, sacamuelas y gastapotras
sacar: verbo	
1) ‘trarre’ , ‘tirare fuori’	
Arg., 171, 7:	ni saqué de otros libros, ni hurté elocuencia
Arg., 172, 13:	no hay persona[...], que no vea claro ser sacado de sus actos
Arg., 172, 15:	he trabajado de no escribir cosa que primero no sacase en midechado la labor
I, 175,[rúb.]:	Comienza la historia o retrato sacado del jure cevil natural
VI, 192, 6, (LOZ.):	Dios sabe que no osaba sacar las manos afuera por no ser vista
VII, 196, 15, (BEAT.):	Dejemos hablar a Teresa de Córdoba, que ella es burlona y se lo sacará
XI, 206, 16, (NAP.):	Sácale aquí a esta señora con qué se refresque
XI, 211, 7, (NAP.):	De diez años le sacamos los bracos
XII, 215, 10, (LOZ.):	¡Guayas si la sacó Perico el bravo!
XII, 217, 20, (LAV.):	y un traidor me sacó
XVII, 252, 10, (AUCT.):	que saco dechados
XVIII, 258, 15, (LOZ.):	¡Por vuestro mal sacáis el ajeno [...]!
XX, 274, 12, (VAL.):	¿[...]podéis vos sacar cuanto quisiéredes?
XXI, 275, 25, (VAL.):	sacan a cada uno lo dulce y lo amargo
XXIV, 291, 14, (COM.):	sacaba dechados de cada mujer
XXIV, 292, 11, (COM.):	ella le sacaría las coradas
XXIV, 295, 11, (COM.):	Lo que ella saca d’este engaño
XXIV, 295, 12, (COM.):	le sacaría yo si la pudiese conducir a que s’echase conmigo
XXV, 303, 1, (MAD.):	bebeos estos tres huevos, y sacaré del vino
XXVI, 305, 16, (GER.):	Ven acá, saca aquí cualquier cosa que coma
XXVI, 305, 19, (GER.):	Sácale la conserva de melón que enviaron ayer las monjas
XXXII, 327, 13, (LOZ.):	yo voy aquí en casa de un señor que lo haga sacar
XXXII, 329, 18, (POL.):	su excelencia mandó que luego lo sacasen
XXXIII, 334, 26, (SALA.):	el abad lo sacó
XXXIII, 334, 31, (SALA.):	Yo te los sacaré mañana cuando jugaren
2) ‘spillare’	
V, 187, 16:	en ver un hombre sabía cuánto valía, y qué tenía, y qué la podía dar, y qué le podía ella sacar
XV, 242, 25, (LOZ.):	¿quien mejor sabio que quien sabe sacar dinero de bolsa ajena sin fatiga?
XVI, 245, 14, (LOZ.):	le haré ver maravillas para sacar dinero de bolsa ajena
XVI, 248, 18, (RAM.):	Andá, Trigo, daldo y mirá si podéis sacalle más
3) ‘ritrarre’	
Arg., 172, 3:	cuando hacen un retrato procuran sacallo del natural
Arg., 172, 24:	sacaba lo que podía, para reducir a memoria
4) ‘ottenerere’	
XV, 244, 3, (RAM.):	no saqué sino estos zapatos
XXIV, 292, 5, (COM.):	d’esta manera saca ella más tributo que el capitán de Torre Sabela
5) ‘togliere’	
XII, 216, 14, (RAM.):	se saca una espina del pie y está desnudo
saco: s. m. , ‘sacco’	
XXXI, 324, 8, (LOZ.):	por el sacrosanto saco de Florencia
sacomano: s. m. , ‘ladro’, ‘brigante’	[germ. : «Ladrón»] ¹
XXIV, 295, 8, (AUT.):	¡Mal año para caballo ligero, que tal sacomano sea!

¹- “Sacomano”, cfr. LMSO.

sacristán: s. m. , ‘sagrestano’ XVII, 251, 11, (RAM.):	el sacristán con el cirio pascual se lo abrió
sacrosanto : agg. qual. , ‘sacrosanto’ XXXI, 324, 7, (LOZ.):	por es sacrosanto saco de Florencia
saeta: s. f. , ‘freccia’ III, 182, 5, (DIOM.):	con una saeta dorada de amor
sagaz: agg. qual. , ‘sagace’ Pról., 167, 10: XXIV, 291, 9, (COM.):	con ingenio mirable y arte muy sagaz Esta Lozana es sagaz
sahumar: verbo, ‘suffumicare’ XXIII, 286, 23, (LOZ.):	sahumaos por abajo con lana de cabrón
sal: s. m. , ‘sale’ XII, 222, 13, (LAV.): XII, 224, 8, (RAM.):	me vale más lo que me dan los mozos:[...], sal , presuto De harina y agua caliente, y sal
sala: s. f. , ‘sala’ XV, 240, 14, (RAM.): XV, 240, 18, (RAM.):	tiene una cámara y una saleta para que hincha la sala
Salamanca: toponimo, ‘Salamanca’ Pról., 169, 2:	aquella mujer que fue en Salamanca en tiempo de Celestino segundo
salario: s. m. , ‘salario’ XVI, 245, 17, (RAM.): XVIII, 259, 20, (VIE.):	yo los había tomado a aquel mi amo, por mi salario no querría sino que me tomase a salario
salida: s. f. , ‘via d’uscita’, ‘scappatoia’ IX, 203, 19, (TER.):	para todos tiene salida
salir: verbo, ‘uscire’ II, 179, 9, (LOZ.): VII, 193, 11, (BEAT.): VII, 198, 14, (TER.): VII, 198, 8, (TER.): XI, 206, 2, (NAP.): XI, 206, 4, (JUM.): XII, 214, 21, (RAM.): XII, 216, 20, (RAM.): XII, 219, 20, (LAV.): XII, 221, 2, (LAV.): XII, 221, 21, (LAV.): XIII, 224, 17, (RAM.): XIII, 224, 19, (LOZ.): XIV, 236, 1, (LOZ.): XVI, 246, 4, (RAM.): XIX, 262, 11, (MAST.): XIX, 269, 1, (LOZ.): XXII, 278, 17, (LOZ.): XXII, 281, 7, (TRI.): XXIII, 286, 30, (LOZ.): XXIV, 295, 15, (AUT.): XXIV, 295, 24, (LOZ.): XXV, 301, 23, (PAJE): XXX, 319, [rúb.]: XXX, 319, 7, (ULIX.): XXX, 322, 4, (VALE.): XXXII, 327, 16, (LOZ.):	no salía yo acá por tierras ajenas con mi madre ¿Cuánto ha, señora mía, que salistes de Córdoba? y salense de noche de dos en dos y, cuando sale , lleva más dijés que una negra Mirá si quiere nada de la botica, salí allá Salí vos, que en ver hombre se espantará A estas horas salen ellas desfrazadas ¿Veis allí la estufa do salieron las romanas? en esta tierra se quiere beber como sale de la bota ¡Si salgo allá! no meten jabón y dejan salir la lejía Veislas, aquí salen presto salgamos de aquí ¿Y en cueros salistes ? Frío venís ¿Veislo? allá sale que luego salgo y aun salir cuando quisiere que salga pasico y cierre la puerta sale de noche con cabellera si no sale aquel viento o frío que está en ella, más mal hace húrgandola Callemos, que torna a salir es menester ponelle, para que le salgan , este perrico me crece tanto que se me sale de la bragueta ven salir las otras de casa ¿Quién son aquéllas que salen de casa de la Lozana? Señora, salí acá fuera salen los cautivos cuando son vivos [refr.]

XXXIII, 330, 4, (LOZ.):	¿ Salistes , chichirimbache?
XXXIII, 331, 9, (TRIN.):	¡El bellaco Diego Mazorca, cómo sale gordo!
XXXIII, 333, 3, (TRIN.):	¡[...]agora saliste de prisión y veniste a caer en la mierda!
XXXIII, 334, 4, (TRIN.):	¡ Salir de prisión y caer en la melcocha por no morir malogrado a las uñas de aquella leona
XXXIII, 334, 25, (SALA.):	ya sé que tu criado es salido
2) ‘venire su’	
XXVIII, 312, 22, (LOZ.):	Muy agudillo salistes
3) ‘risultare’	
XXXI, 323, 11, (LOZ.):	muchas veces he yo soñado, y siempre me ha salido
verdad	
4) nell’espr. salir con , ‘uscirsene’	
X, 204, 13, (SOR.):	¡Mirá la cejijunta con qué me salió!
5) costruzione it. del verbo	
XXV, 302, 1, (LOZ.):	Esta es tierra que no son salidos del cascarón y pían [refr.]
saliva : s. f. , ‘saliva’	
XV, 240, 2, (LOZ.):	lo hago a la cordobesa, con saliva y al sol
salmorejo : s. m. , ‘salmi’	
XXVIII, 314, 15, (LOZ.):	yo sé hacer butifarros a la ginovesa, [...] y salmorejo
XXVIII, 314, 17, (SEÑ.):	¡Cuánto tiempo ha que yo no sentí decir salmorejo!
Salomón : nome pr. di pers. , ‘Salomone’	
XXII, 281, 14, (LOZ.):	mejor a él que a Salomón enfrenaré
saltar : verbo	
1) ‘saltare’	
I, 176, 10:	saltando una pared sin licencia de su madre, se le derramó la primera sangre que del natural tenía
2) ‘schizzare’	
XV, 240, 5, (LOZ.):	si miran que no salte , ni se queme, será bueno
saltear : verbo, ‘assaltare’ , ‘assalire’ ¹	
XXXI, 323, 16, (LOZ.):	me querían saltear los porquerones de Torre Sabela
salto : s. m. , ‘salto’	
XIII, 227, 2, (RAM.):	en dos saltos vengo
[cat.] salut : s. f. , ‘salute’	
XVIII, 259, 26, (VIE.):	Sea en buen punto con salut
salvar : verbo, ‘salvare’	
IV, 186, 20:	fue despojada en camisa, que no salvó sino un anillo
VIII, 201, 6, (LOZ.):	mandóme echar en la mar a un marinero, el cual me salvó la vida
XIV, 237, 7, (LOZ.):	y ser de Córdoba me salva
salvia : s. f. , ‘salvia’	
XXIV, 294, 26, (LOZ.):	Señora, comed de la salvia
XXIV, 294, 28, (LOZ.):	Eso sin salvia se puede hacer
salvo : agg. qual. , ‘salvo’	
XIV, 238, 30, (TIA 2):	Señora, id sana y salva
XVI, 248, 2, (JOD.):	veislo aquí sano y salvo
[san: cfr. v. santo]	
sanar : verbo, ‘guarire’ , ‘curare’	
VII, 195, 18, (BEAT.):	Mas creo que si se cura que sanará
XVII, 252, 1, (RAM.):	dice que ella os sanará
XVII, 255, 6, (RAM.):	Saná presto

¹- “Saltear”, cfr. LMSO: «Robar en descampado. /Asaltar».

XVII, 255, 9, (RAM.): ya **ha sanado** en Velitre a un español
 XVII, 255, 17, (RAM.): ¿Pues veis ahí por qué lo **sanó**?
 XVII, 256, 2, (RAM.): la tomó por muerta y la **sanó**
 XVII, 256, 3, (RAM.): un voto que hizo la **sanó**
 XXIII, 286, 31, (LOZ.): con este cerote **sana**
 XXIV, 291, 5, (COM.): está preñada de aquel canónigo que ella **sanó** de lo suyo
 XXIV, 291, 6, (AUT.): ¿**Sanólo** para que la empañase?
 XXVI, 304, 5, (RAM.): Aquel canónigo que **sanastes** de lo suyo
 XXVI, 304, 15, (LOZ.): Sólo con agua fría **sanara**

Sancho: nome pr. di pers. , ‘Sancho’
 XXVII, 311, 4, (LOZ.): Señor, yo me llamo **Sancho** [refr.]

sangre: s. f. , ‘sanguie’ [erot.: «*devirginatio*»]¹
 I, 176, 11: se le derramó la primera **sangre** que del natural tenía
 XI, 206, 14, (NAP.): Quizá la **sangre** os tira [refr.]²
 XXVII, 310, 18, (LOZ.): no quise bien a hombre en este mundo sino a vuestra
 merced, que me tira el **sangre**
 XXVIII, 314, 31, (DESP.): Esta fue la que hacía la esponja llena de **sangre** de pichón

[**Sanguina**: cfr. v. **Torre Sanguina**]

sanidad: s. f.

1) ‘guarigione’
 III, 182, 13, (DIOM.): Señora, si no remediamos con socorro de médicos sabios,
 dubdo la **sanidad**
 2) [ORIOLI= ‘salute’]
 XIV, 238, 30, (TIA 2): y tornáme a ver con **sanidad**

sano: agg. qual. , ‘sano’

XIV, 238, 30, (TIA 2): Señora, id **sana** y salva
 XVI, 248, 2, (JOD.): veislo aquí **sano** y salvo
 XVII, 256, 19, (RAM.): Quien esta oración dijere tres veces a rimano, cuando nace
 sea **sano**, amen [refr.]

[**sant**: cfr. v. **santo**]

[cat.] **Sant Arnau**: nome pr. , ‘Sant’ Arnaldo’
 X, 205, 15, (LOZ.): ¡*Cul de Sant Arnau, som segurs! ¡quina gent de Deu!*

Santa Nefija: nome pr. , ‘Santa Nafissa’
 XXIII, 284, 12, (CAN.): es más hábile, a mi ver, que **Santa Nefija** [refr.]

Santa Nula: nome pr. , ‘Santa Nula’
 XXXI, 325, 23, (PEC.): ¡Pota de **Santa Nula**, tú ne mente per la cana de la gola!

santero: s. m. , ‘santone’ [ORIOLI= ‘frate’]³
 XXIV, 298, 4, (AUT.): ¡Subí vos, alcuza de **santero**!

Santidad: s. f. , ‘Santità’
 XXXII, 328, 20, (LOZ.): para que haga que vaya el abad luego a **Su**
Santidad
 XXXII, 329, 7, (POL.): yo os puedo informar mejor lo que sentí decir delante de **Su**
Santidad

¹ - “Sangre”, cfr. FLOR.

² - “La sangre tira”, cfr. GE. ITURR. : p. 257, n. 19.

³ - “Santero”, cfr. LMSO: «Hombre de vida santa; ermitaño. El que sin ser ermitaño tiene a su cargo una ermita».

santiguadera: s. f. , ‘stregona’ ¹ XVIII, 259, 31, (LOZ.):	aquella puta vieja, santiguadera
santo: agg. qual. , ‘santo’ Pról., 170, 5: XIII, 227, 23, (RAM.): XIX, 264, 21, (MAC.): XXIV, 294, 11, (COM.): XXIV, 290, 16, (COM.):	pues los santos hombres por más saber, y otras veces por desenojarse ¡Paso tío, cuerpo de sant , que echáis la mesa en tierra! ¡Voto a san , que tiene razón! ¡Por el cuerpo de sant , [...]! ¡Pese al mundo con estos santos sin aviso!
Santo Padre: s. m. , ‘Santo Padre’ VI, 191, 13, (LOZ.):	me dijeron que el Santo Padre iba a encoronarse
[Santo: cfr. v. Campo Santo]	
santochada: s. f. , ‘santarellina’ ² XII, 224, 3, (LOZ.):	¿Qué quiere decir estrega, vos que sabéis?¿ Santochada ?
[lat.] sapientia,ae: s. f. , ‘sapienza’, ‘senno’ V, 187, [rúb.]:	fue menester que usase audacia <i>pro sapientia</i>
sarda: s. f. , ‘sarda’ XXI, 275, 6, (VAL.):	hay españolas, [...], sardas
Satanás: s. m. , ‘Satana’ VII, 198, 14, (TER.):	tiene aquella boca que no parece sino tragacaramillos, que es más vieja que Satanás
Saturno: nome astrol. , ‘Saturno’ XI, 209, 8, (LOZ.):	Vuestro peligro está señalado en Saturno
saya: s. f. , ‘veste’ XXIX, 316, 16, (SEN.):	como vi vuestra saya y vuestro tocado, pensé que vos lo habíades prestado
sebo: s. m. , ‘grasso’ XII, 222, 13, (LAV.):	me vale más lo que me dan los mozos:[...], candelas de sebo , sal
seciliana [siciliana]: s. f. , ‘siciliana’ XXI, 275, 7, (VAL.):	hay españolas, [...], secilianas
seco: agg. qual. , ‘magro’, ‘secco’ II, 177, 10, (LOZ.): III, 180, 7, (LOZ.):	en su poder deprendí hacer [...], arroz entero, seco , graso ¡Qué pierna tan seca y enjuta!
secreteta: s. f. , ‘cella’, ‘gabbia’ [germ. : «Celda en una cárcel»] ³ XXXI, 326, 7, (BARR.): XXXI, 326, 8, (ESB.):	Va, di tú al capitán que lo meta en secreteta ¿En qué secreteta ?
secretamente: avv. modo, ‘in segreto’	

¹- “Santiguadera”, cfr. LMSO: «Saludadora. Un tipo de curandero de la rabia y otros males que pretende tener poderes terapéuticos que consisten en oraciones más o menos estafalarias y en aplicaciones de saliva en las partes enfermas o echando aliento en ellas. Según el folklore literario de la época, solían ser borrachos (de donde las virtudes curativas del aliento especialmente vinoso). Esta concepción parece haberse conservado hasta la actualidad [...]».

²- Due sono le possibili derivazioni di questo lemma. La prima, proposta da Dam.-All., *ed.*, p. 133, è che si tratta di un italianismo derivante dall’it. *santocchia* e dall’antico *santocchia* ‘ingenua’, ‘sciocca’. L’altra ipotesi è che sia una deformazione di *santocchia*: ‘santocchio’, ‘santarellino’.

³- “Secreteta”, cfr. LMSO: «Germ. Celda en una cárcel que solía estar separada de las demás; estaba situada en la parte más honda de la prisión, frecuentemente debajo del nivel del suelo, era húmeda y lóbrega y servía de celda de castigo».

XXXI, 324, 27, (LOZ.):	porque so tan conocida, me llaman secretamente
secreto: s. m.	
1) 'segreto'	
XI, 207, 11, (LOZ.):	vengo de Levante y traigo secretos maravillosos
XIV, 234, 4, (LOZ.):	con tanto que me lo tengáis secreto
XV, 239, 14, (RAM.):	os pregonaré que traés secretos de Levante
XXIV, 296, 13, (LOZ.):	soy yo la caja de sus secretos
XXV, 302, 9, (LOZ.):	mayores secretos sé yo tener que este tuyo
XXIX, 317, 18, (MADR.):	no vernía yo con mis necesidades y con mis secretos a vos
2) nell'espr. de secreto , 'privato' [=ORIOLI]	
XIX, 261, 6, (RAM.):	Un mastresala de secreto
secreto: agg. qual. , 'segreto'	
XX, 272, 1, (VAL.):	Putas enteresales, putas secretas
XX, 272, 5, (VAL.):	se retraen a buen vivir en burdeles secretos
seda: s. f. , 'seta'	
VII, 197, 3, (BEAT.):	jamás le pusieron garvín ni albanega, sino una princeta labrada, de seda verde
XV, 241, 1, (RAM.):	y lleva ropas de seda vendiendo
XV, 243, 23, (RAM.):	estos zapatos de seda me dio el postrero
XXIV, 298, 29, (SIL.):	si uno quiere ir vestido de oro o de seda , [...], siempre vale por testigo
sede: s. m. , 'sede'	
XXVII, 310, 6, (SOB.):	hagáis que se sirva ella de mí, pues que está sede vacante
seguir: verbo	
1) 'seguire'	
Arg., 171, 11:	y por esta comparación que se sigue verán que tengo razón
XVII, 250, [rúb.]:	lo que adelante ha de seguir
2) 'derivare' , 'conseguire'	
IV, 186, 28:	se daba de cabezadas, de modo que se le siguió una gran aljaqueca
segunda: agg. num. ord. , 'seconda'	
XV, 243, 8, (RAM.):	¿Qué sabe la puta vieja, cinturiona segundina ? ¹
XXIV, 289, [rúb.]:	Aquí comienza la parte segunda
[segundina: cfr. . segunda]	
[cat.] segur: agg. qual. , 'sicuro'	
X, 205, 15, (LOZ.):	¡ <i>Cul de Sant Arnau, som segurs!</i>
seguridad: s. f. , 'certezza'	
XIX, 266, 7, (MAC.):	aunque sea descortesía, con licencia y seguridad me perdonará
seis: agg. num. card. , 'sei'	
XVI, 248, 1, (JOD.):	El platero da seis solamente
XVIII, 259, 29, (TRI.):	Veisla aderazada y pagada por seis meses
XXIV, 292, 10, (COM.):	más le dio una mochacha de otros seis
XXIV, 298, 2, (SIE.):	La seis veces villana, señores, con perdón
XXVII, 311, 17, (LOZ.):	están en mi caja seis julios y medio
XXXI, 325, 18, (RAM.):	Seis bayoques
semblante: s. m. , 'sembiante', 'aspetto'	
Pról., 169, 4:	para que su muy virtuoso semblante me dé favor para publicar el retrato
sembrar: verbo, 'seminare'	
XVII, 250, 11, (AUCT.):	El que siembra alguna virtud coge fama [refr.]

¹- Cfr. Dam.-All., ed., p. 155: «Al parecer, muy vieja, doble centenaria».

<p>semejante: agg. qual. , ‘simile’ , ‘tale’ Pról., 169, 8: I, 175, [rúb.]:</p>	<p>me puse a escribir semejante materia va por mamotreto porque en semejante obra mejor conviene</p>
<p>Semidama: nome pr. di pers. , ‘Semidama’ XXI, 277, 3, (VAL.):</p>	<p>como son: [...], la Semidama y doña Tal</p>
<p>sempiterno: agg. qual. , ‘eterno’ XXI, 278, 16, (VAL.):</p>	<p>quede aquí sempiterno servidor de vuestro merecimiento</p>
<p>Sena: toponimo, ‘Siena’ XXIX, 317, 3, (SEN.):</p>	<p>sírvase d’esta manga de velludo que mi padre me mandó de Sena</p>
<p>senador: s. m. , ‘senatore’ XXXII, 328, 16, (MAL.): XXXII, 329, 11, (POL.):</p>	<p>No parará nuestro amo hasta que se lo demande al senador demandaban al senador de merced vuestro criado</p>
<p>senda: s. f. , ‘sentiero’ , ‘strada’ XXII, 280, 10, (LOZ.):</p>	<p>Duérmete y callemos, que sendas nos tenemos [refr.]</p>
<p>Séneca: nome pr. di pers. , ‘Seneca’ Arg., 171, 8: I, 175, 1:</p>	<p>«para decir la verdad poca elocuencia basta», como dice Séneca La señora Lozana fue natural compatriota de Séneca</p>
<p>senés: agg. qual. , ‘senese’ XVIII, 258, 4, (RAM.):</p>	<p>Vulto romano y cuerpo senés [refr.]</p>
<p>senesa: s. f. , ‘senese’ XVIII, 258, 7, (LOZ.): XXI, 275, 8, (VAL.):</p>	<p>las senesas son gentiles de cuerpo hay españolas, [...], senesas</p>
<p>sentarse: verbo, ‘sedersi’ VIII, 200, 8, (BEAT.): XIX, 265, 21, (LOZ.): XXIII, 284, 28, (CORT.): XXV, 301, 4, (PAJE): XXV, 301, 5, (LOZ.): XXVI, 305, 14, (GER.): XXVIII, 312, 23, (LOZ.): XXXIII, 334, 25, (SALA.):</p>	<p>Señora, sentaos, y decínos vuestra fortuna cómo os ha corrido Siéntense aquí sobre este cofre Daca aquí una silla, pónsela, que se siente Siéntese, señora No me puedo sentar Sentaos tornaos a sentar Siéntate y estáme de buena gana</p>
<p>sentible: agg. qual. , ‘sensible’ XXIII, 285, 21, (MAY.):</p>	<p>todos los miembros están sentibles [refr.]</p>
<p>sentir: verbo, ‘sentire’ Pról., 167, 5: IX, 202, 15, (BEAT.): XIV, 235, 13, (LOZ.): XXII, 280, 10, (LOZ.): XXVI, 306, 7, (GER.): XXVIII, 314, 17, (SEÑ.): XXXII, 329, 7, (POL.): XXXIII, 332, 10, (TRIN.): XXXIII, 332, 15, (TRIN.): XXXIII, 332, 19, (TRIN.):</p>	<p>cuando siente decir de personas que mejor se supieron dar la manera para administrar las cosas a él pertenecientes Pues ¿no los sentís? ¿De dó venís?, que no’s sentí levantar Parece que siento la puerta no me siento mayor fastidio que vella enojada ¡Cuánto tiempo ha que yo no sentí decir salmorejo! yo os puedo informar mejor lo que sentí decir delante de Su Santidad Señora, yo siento remor en vuestra casa ¡Sobí, señora, que siento llamar, y no sé dónde! ¡Para el cuerpo de mí, que lo siento!</p>

XXXIII, 332, 24, (TRIN.): ¡Pues, voto a Dios que no se lo comió la paparresolla, que yo lo **siento!**

seña: s. f.

1) 'particolare', 'segno di riconoscimento'

V, 188, 3:

V, 188, 11:

2) nell'espr. **por más señas**, 'per di più'

XXXIII, 330, [rúb.]:

por el tiempo y **señas** que de aquella tierra daba como daba **señas** de la tierra, halló luego quien la favoreció

cayó él en una privada **por más señas**

señal: s. m. , 'segno'

VI, 193, 3, (LOZ.):

IX, 202, 17, (BEAT.):

IX, 202, 18, (LOZ.):

XI, 209, 3, (LOZ.):

XIII, 228, 4, (LOZ.):

XV, 240, 31, (RAM.):

me ha tocado entre ceja y ceja, y creo que me quedará **señal**

Aquéllos que llevan aquella **señal** colorada

¿Y ellas llevan **señal**?

Mirá qué **señal** tenés en el monte de Mercurio

Buen **señal**

él no trae **señal**

señalado: p. pass. del v. "señalar" in funz. agg. , 'segnato'

VII, 195, 20, (TER.):

XI, 209, 8, (LOZ.):

quedará **señalada** para cuanto viviere

Vuestro peligro está **señalado** en Saturno

señalar: verbo, 'indicare'

XIV, 237, 3, (AUCT.):

Y **señaló** a la calabaza

señor: s. m.

1) 'signore'

Pról., 167, 1:

I, 176, 18:

III, 181, 5, (TIA 1):

III, 181, 10, (TIA 1):

III, 181, 19, (TIA 1):

III, 181, 22, (TIA 1):

III, 181, 24, (LOZ.):

III, 182, 16, (LOZ.):

IV, 186, 5, (LOZ.):

IV, 186, 6, (LOZ.):

VI, 192, 2, (LOZ.):

VIII, 200, 13, (LOZ.):

IX, 202, 25, (BEAT.):

XII, 219, 11, (LAV.):

XII, 219, 13, (LOZ.):

XII, 219, 26, (LAV.):

XII, 220, 9, (LOZ.):

XII, 221, 14, (LAV.):

XIV, 235, 3, (LOZ.):

XIV, 236, 16, (LOZ.):

XIV, 238, 21, (LOZ.):

XV, 242, 4, (RAM.):

XV, 242, 5, (RAM.):

XVI, 247, 13, (JOD.):

XVII, 251, 14, (RAM.):

XVII, 252, 16, (AUCT.):

XVII, 255, 19, (RAM.):

XVIII, 257, 10, (RAM.):

XVIII, 259, 17, (VIE.):

XIX, 261, 10, (RAM.):

XIX, 261, 13, (RAM.):

Ilustre **señor:** sabiendo yo que vuestra señoría toma placer cuando oye hablar en cosas de amor

cuando era vivo mi **señor** padre, yo le guisaba guisadicos

Señor, serviros, y mirar en vuestra merced la lindeza de

Diomedes el Raveñano

Señor, está revuelta y mal aliñada

hacé una reverencia a este **señor**

Sobrina, respondé a ese **señor**, que luego torno

Señor sea vuestra merced de quien mal lo quiere

Yo **señor**, verné a la fin del mundo

Mi **señor**, yo iré de muy buena voluntad donde vos, mi

señor, me mandáredes

Mi señor, yo iré de muy buena voluntad donde vos, mi

señor, me mandáredes

después fue conmigo a enseñarme los **señores**

podía yo parecer [...], delante a cuantos grandes **señores** me

conocían

saben muchas casas de **señores** que os tomarán para

guarda de casa

Italiano es, canavario o botiller de un **señor**

¿Y sábelo su **señor**?

No aosadas, señora, que tiene buen **señor**

No, por mi vida, **señor**

me ha tomado muchas casas de **señores**

¡Ay, **señor!**, ¿es de día?

Señor, sí, diré yo

Señor, ni amarga, ni sabe a fumo

deben de ser grandes **señores**

por eso se dice: Roma, triunfo de grandes **señores** [refr.]

cualque gran **señor** veneciano

Señor, sí, para ganar

¿Y a vos no's conocí [...], cuando sirviédes al **señor**

canónigo?

Señor, no, sino con su unguento

¿[...] cuantas casas de **señores** hay en Roma?

tal casa de **señor** hay

Señor, sí, mas está ocupada

Señor, está en el lecho

XIX, 261, 20, (RAM.):
 XIX, 262, 4, (RAM.):
 XIX, 262, 8, (RAM.):
 XIX, 262, 19, (LOZ.):
 XIX, 263, 3, (LOZ.):
 XIX, 263, 10, (RAM.):
 XIX, 263, 13, (LOZ.):
 XIX, 263, 13, (LOZ.):
 XIX, 263, 18, (LOZ.):
 XIX, 263, 21, (LOZ.):
 XIX, 264, 11, (RAM.):
 XIX, 264, 14, (RAM.):
 XIX, 264, 19, (RAM.):
 XIX, 264, 24, (RAM.):
 XIX, 264, 27, (RAM.):
 XIX, 265, 9, (MAC.):
 XIX, 265, 11, (RAM.):
 XIX, 265, 18, (RAM.):
 XIX, 265, 21, (LOZ.):
 XIX, 266, 1, (LOZ.):
 XIX, 266, 6, (MAC.):
 XIX, 266, 12, (LOZ.):
 XIX, 266, 17, (MAC.):
 XIX, 266, 23, (LOZ.):
 XIX, 266, 25, (LOZ.):
 XIX, 267, 4, (RAM.):
 XIX, 267, 10, (RAM.):
 XIX, 267, 14, (RAM.):
 XIX, 267, 16, (LOZ.):
 XIX, 267, 19, (RAM.):
 XIX, 267, 21, (LOZ.):
 XIX, 268, 17, (LOZ.):
 XIX, 269, 1, (LOZ.):
 XX, 269, 6, (LOZ.):
 XX, 270, 1, (LOZ.):
 XX, 272, 7, (LOZ.):
 XX, 273, 3, (LOZ.):
 XX, 274, 19, (LOZ.):
 XXI, 275, 1, (LOZ.):
 XXI, 275, 22, (LOZ.):
 XXI, 277, 7, (LOZ.):

 XXII, 278, 13, (LOZ.):
 XXII, 279, 5, (RAM.):
 XXII, 282, 2, (TRI.):
 XXIII, 286, 1, (LOZ.):
 XXIII, 286, 5, (LOZ.):
 XXIII, 286, 7, (LOZ.):
 XXIII, 286, 14, (LOZ.):
 XXIV, 291, 18, (COM.):
 XXIV, 292, 19, (COM.):
 XXIV, 292, 21, (LOZ.):
 XXIV, 293, 9, (LOZ.):
 XXIV, 293, 12, (LOZ.):
 XXIV, 293, 15, (LOZ.):
 XXIV, 293, 19, (LOZ.):
 XXIV, 293, 25, (LOZ.):
 XXIV, 293, 31, (LOZ.):
 XXIV, 294, 9, (PAST.):
 XXIV, 294, 22, (LOZ.):
 XXIV, 294, 26, (LOZ.):
 XXIV, 295, 21, (LOZ.):

 XXIV, 296, 3, (LOZ.):
 XXIV, 298, 2, (SIE.):

Luego, **señor**
Señor, sí
Señor, sí
Señor, diré como forastera
Señor, ha de ir connmigo
Señor, sí
Señor, merecimiento tenéis para todo
 Yo, **señor**, vengo cansada
Señor, dijo el ciego que deseaba ver
Señor, vos, estos corales al brazo, por mi amor
Señor, sí
Señores, dice que no tiene tierra
Señores, dice que otro día la veréis
 Dice que no podéis servir a dos **señores**
Señores, que esperen un poco
 este **señor** le dará para el resto
Señor, sí, luego torno
Señores, si les place entrar
Señores, yo las vuestras
Señor, yo no soy hermosa
 este **señor** y yo lo pagaremos
Señor, es beso de caballero
 dad licencia a vuestro criado que se vaya con este **señor**
Señor, según la valija
Señor, vení
Señor, no
Señor, sí
Señor, sí
Señor, mi criado es
Señor, sí
Señor, acá queda metido en mi ánima
Señor, sí
Señor, y aun salir cuando quieiere
 Mi **señor**, ¿dormís?
Señor, si lo supiera, no comiera las empanadas
Señor, esas putas, reiteradas me parecen
 Decime, **señor**
Señor, mirá
 Decime, **señor**
 Dígame, **señor**
Señor, aunque el decidor sea necio, el escuchador sea
 cuerdo
 Mi **señor**, no me lo mandéis
Señor, sí, andá norabuena
 agora no tiene sino dos **señores**
Señor, lo que Trigo prometió yo no lo sé
Señor, sí
 Mi **señor**, prometéme de no dallo en manos de médicos
Señor, hacé que lo tengáis limpio
 no hay **señor** que no desee echarse con ella por una vez
 el tal **señor** la tuvo dos meses en una cámara
Señor, sobre mí, si ella lo quiere hacer, que apretés con ella
 Y esotro **señor** me parece conocer
 Está con un mi **señor** milanés
 ¡Ay, **señor**, no lo digáis, [...]!
Señor, no hallo quien diga: ¿ qué tienes ahí?
Señor, no
 ha de decir que es de un gran **señor**
Señor, miráme por la botica
Señor, que quiero ir aquella señora
Señor, comed de la salvia
Señores, como no saben en esta tierra, no proveen en lo
 necesario
Señor, «de lo que no habéis de comer, dejaldo cocer»
 La seis veces villana, **señores**, con perdón

XXIV, 298, 5, (LOZ.):
XXV, 299, 22, (LOZ.):
XXV, 300, 5, (LOZ.):
XXV, 300, 15, (LOZ.):
XXV, 300, 23, (LOZ.):
XXV, 300, 28, (MAD.):
XXV, 301, 9, (LOZ.):

XXV, 302, 5, (LOZ.):
XXVI, 304, 26, (LOZ.):
XXVI, 305, 7, (GER.):
XXVI, 305, 13, (SUR.):
XXVI, 305, 23, (LOZ.):
XXVI, 306, 15, (LOZ.):
XXVI, 306, 23, (LOZ.):
XXVII, 308, 6, (LOZ.):
XXVII, 309, 5, (LOZ.):
XXVII, 309, 16, (LOZ.):
XXVII, 310, 8, (LOZ.):
XXVII, 310, 16, (LOZ.):
XXVII, 311, 4, (LOZ.):
XXVII, 311, 6, (LOZ.):
XXVII, 311, 9, (LOZ.):
XXVII, 311, 15, (LOZ.):
XXVIII, 312, [rúb.]:
XXVIII, 312, 16, (LOZ.):

XXVIII, 312, 17, (LOZ.):
XXVIII, 312, 20, (LOZ.):
XXVIII, 313, 11, (LOZ.):
XXVIII, 313, 14, (LOZ.):
XXVIII, 313, 14, (LOZ.):
XXVIII, 313, 20, (LOZ.):
XXVIII, 314, 23, (LOZ.):
XXVIII, 314, 26, (LOZ.):
XXIX, 316, 12, (LOZ.):
XXIX, 318, 2, (GRAN.):
XXX, 320, 11, (ULIX.):
XXX, 321, 17, (LOZ.):
XXXI, 325, 4, (RAM.):
XXXI, 325, 19, (PEC.):
XXXII, 323, 13, (LOZ.):
XXXII, 327, 13, (LOZ.):
XXXII, 327, 16, (LOZ.):
XXXII, 329, 2, (LOZ.):
XXXII, 329, 8, (LOZ.):
XXXII, 329, 20, (LOZ.):
XXXIII, 331, 6, (LOZ.):
XXXIII, 331, 11, (LOZ.):
XXXIII, 331, 13, (LOZ.):
XXXIII, 332, 13, (LOZ.):
XXXIII, 332, 21, (LOZ.):
XXXIII, 334, 6, (LOZ.):
XXXIII, 334, 8, (LOZ.):

2) 'Signore Iddio'

XV, 241, 18, (LOZ.):
XXVII, 312, 14, (LOZ.):

señora: s. f. , 'signora'

Pról., 169, 5:
Pról., 170, 10:

Arg., 172, 12
I, 175,[rúb.]:

Señores, no se partan
Señor, hablar y servir
que ruegue al **señor** doctor cuando venga, que le tome otras
¡Señor mío de mi corazón!
señor de todo el mundo le tengo de ver
¿[...]no me puedo defender d'este paje del **señor** caballero?
Mirá, **señor**, esta pobreta de Madalena es más buena que
no's lo puedo decir
El paje del **señor** caballero está allí dentro
Señor, por agora me perdonará
Por vida del embajador, mi **señor**, que no pasaréis de aquí
Señor, sí
Señor, con vos estaría toda mi vida
Señor, yo tengo que hacer
vo a buscar a casa de un **señor**
Señor sea vuestra merced de sus enemigos
Señor, pues yo os quedo obligada
Señor, ya lo sé
Señor, vení a mi casa esta tarde
Señor, porque me vencés de gentileza
Señor, yo me llamo Sancho [refr.]
Señor, lo que come el lobo
Señor, no, sino que la oveja es mansa
Señor, no miraba, y voy corriendo
Cómo va la Lozana en casa de un gran **señor**
Decíme, **señores**, ¿quién tiene cargo de tomar mozos en
casa d'este señor?
¿quién tiene cargo de tomar mozos en casa d'este **señor**?
Señor, sí
Señor, por su vida, que me lo muestre
Señor, merced me hará
cuando venga ese **señor**, me lo envíe a mi casa
Señor, no, mas ahí junto
Señor, solamente carbón, y será más sabroso
Señor, al burgo do moraba la de los Ríos
Ya, **señor**, os veo
Un **señor** no me deja a sol ni a sombra
Señor, antes estoy muy enojado con su señoranza
Señores, cerner y amasar
Señor, quiere ir fuera
Señor, no, lasa estar
Señor, yo voy aquí en casa de un señor
yo voy aquí en casa de un **señor** que lo haga sacar
Señor, ya lo sé
Señor, mi criado me mete en estos pleitos
¿Y qué, **señor**?
Señor, ¡guay de quien puoco puede!
Señor, veislo aquí
Señor, la gavia lo hizo
con este **señor** quiero hablar largo
¡Sobí, señor!
Señor, ya he mirado
Señor, es desgraciado y torpe el malaventurado
Vení, **señor**, y tomá un poco de letuario

quien vive loa el **Señor** [refr.]
¡Por vida del Señor que, si no me dais mi parte, que no haga
la paz!

para publicar el retrato de la **señora** Lozana
el placer y gasajo que de leer a la **señora** Lozana les podrá
suceder
no hay persona que haya conocido la **señora** Lozana
retrato sacado del jure cevil natural de la **señora** Lozana

I, 175,1:	La señora Lozana fue compatriota de Séneca
I, 176, 17:	Señora tía, yo quiero que vuestra merced vea lo que sé hacer
II, 177, 5, (LOZ.):	¿Yo, señora? Pues más parezco a mi agüela
II, 177, 6, (LOZ.):	más parezco a mi agüela que a mi señora madre
II, 177, 11, (LOZ.):	Mirá, señora tía, que su padre de mi padre decía
II, 178, 2, (LOZ.):	Pensá, señora , que la teníamos de Adamuz
II, 179, 19, (LOZ.):	Señora tía, yo aquí traigo el alfilelero
II, 180, 2, (LOZ.):	señora tía, si vos queréis, yo le hablaré antes que se parta
III, 180, 4, (LOZ.):	Señora tía, ¿es aquél que está paseándose con aquél que suena los órganos?
III, 181, 4, (MER.):	Señora , ¿qué se hace?
III, 181, 7, (MER.):	Señora , ¡pues así me llamo yo, madre mía!
III, 181, 13, (DIOM.):	Señora mía, pues sea luego
III, 181, 15, (LOZ.):	Señora tía, aquí veo muy bien
III, 181, 20, (DIOM.):	Mi señora madre, no la deje ir
III, 181, 23, (DIOM.):	Señora , su nombre me diga
III, 182, 10, (DIOM.):	Señora , es tal balletero que de un mismo golpe nos hirió
III, 182, 12, (DIOM.):	Señora , si no remediamos con socorro de médicos sabios, dubdo la sanidad
IV, 183, 5:	sabido por Diomedes a qué sabía su señora , [...], comenzó a imponella según que para luengos tiempos durasen juntos
IV, 184, 7:	como veían que a la señora Aldonza no le faltaba nada, [...], holgaban de ver su elocuencia
IV, 184, 20, (DIOM.):	Mi señora , no querría se os hiciese de mal venir a Levante
IV, 185, 2, (DIOM.):	en otras partes que vos, mi señora , veréis si queréis tenerme compañía
IV, 185, 20, (DIOM.):	Mi señora Aldonza, ya vos veis que mi padre me manda que me vaya en Italia
IV, 186, 13:	vino él en persona, muy disimulado, amenazando a la señora Aldonza
V, 187, 4:	Entrada la señora Lozana en la alma cibdad y, proveída de súbito consejo, pensó
V, 190, 4:	podemos decir que no hay quien use el oficio mejor ni gane más que la señora Lozana
VI, 190, 8, (SEV.):	Señora mía, ¿sois española? ¿Qué buscáis?
VI, 190, 9, (LOZ.):	Señora , aunque vengo vestida a la ginovesa, soy española
VI, 191, 1, (LOZ.):	Señora , a la Cortiduría
VI, 191, 7, (SEV.):	Decíme, señora , ¿cuánto ha que venistes?
VI, 191, 8, (LOZ.):	Señora , ayer de mañana
VI, 191, 10, (LOZ.):	Señora , demandando de algunas de la tierra, me fue mostrada una casa
VI, 192, 14, (LOZ.):	Señora mía, aquel mozo mandó a la madre que me acogiese
VII, 193, 7, (SEV.):	que os asentéis y oiréis a esta señora que ayer vino
VII, 193, 11, (BEAT.):	¿Cuánto ha, señora mía, que salistes de Córdoba?
VII, 193, 12, (LOZ.):	Señora , de once años fui con mi señora a Granada
VII, 193, 12, (LOZ.):	Señora, de once años fui con mi señora a Granada
VII, 193, 23, (LOZ.):	mi señora se las escondió porque no se las jugase
VII, 194, 4, (LOZ.):	¿De qué, señora ? Sé hacer alheña, y mudas, y tez de cara
VII, 194, 9, (LOZ.):	¡Ay señoras ! Contaros he maravillas
VII, 195, 11, (ESP.1):	Señora , ¿querésnos contentar a todos?
VIII, 199, 10, (LOZ.):	Señoras , ¿en qué habláis, por mi vida?
VIII, 200, 8, (BEAT.):	Señora , sentaos, y decínos vuestra fortuna cómo os ha corrido
VIII, 200, 10, (LOZ.):	Bien, señoras , si el fin fuera como el principio
VIII, 201, 12, (LOZ.):	Señora , no, que los quiere mucho
IX, 201, 28, (LOZ.):	Decíme, señoras mías, ¿sois casada?
IX, 201, 29, (BEAT.):	Señora , sí
IX, 202, 2, (TER.):	el de esa señora que está cabo vos, es borceguinero
IX, 202, 5, (BEAT.):	Señora , aquí
IX, 202, 8, (BEAT.):	Señora mía, desde el año que se puso la Inquisición
IX, 202, 10, (LOZ.):	Decíme, señoras mías, ¿hay aquí judíos?
IX, 202, 19, (BEAT.):	Señora , no
IX, 203, 4, (LOZ.):	¡Ay, señora mía! ¿Aguilarico se llama?
IX, 203, 10, (BEAT.):	Señora , sí, andad con bendición

X, 204, 9, (LOZ.):	Yo, señora , agora lo vi
X, 204, 9, (LOZ.):	le rogaron unas señoras que me enseñase aquí junto a una casa
X, 204, 16, (LOZ.):	Por mi vida, señora , que no sé el nombre del dueño de una casa
X, 205, 1, (LOZ.):	Señora , no busco eso
X, 205, 8, (LOZ.):	Señora , no quiero nada de vos
XI, 206, 8, (HIJA 1):	Señora , sí
XI, 206, 9, (NAP.):	¿Qué miráis, señora ?
XI, 206, 11, (LOZ.):	Señora , no's maravilléis que solamente en oíros hablar me alegré
XI, 206, 14, (NAP.):	Entrá, mi señora , y quitaos d'ese sol
XI, 206, 16, (NAP.):	Sácale aquí a esta señora con qué se refresque
XI, 206, 24, (NAP.):	Señora mía, el tiempo os doy por testigo
XI, 207, 3, (LOZ.):	Señora mía, ¿son doncellas estas vuestras hijas?
XI, 207, 6, (NAP.):	Y vos, señora , ¿sois casada?
XI, 207, 7, (LOZ.):	Señora , sí
XI, 207, 11, (LOZ.):	Yo, señora , vengo de Levante
XI, 207, 15, (NAP.):	Señora , yo quiero que vos misma se lo pongáis
XI, 208, 2, (NAP.):	Señora , quedaos aquí
XI, 208, 8, (LOZ.):	Señora , yo lo do por recibido
XI, 208, 12, (LOZ.):	Señora , no, sino un espejo
XI, 208, 22, (LOZ.):	Señora , que parecen hijos de rey
XI, 211, 5, (LOZ.):	Señora , este vuestro hijo es más venturoso que pensáis
XI, 211, 13, (NAP.):	meteos esa camisa y serví a esa señora honrada
XII, 214, 5, (RAM.):	veréis la manufatura de Dios en la señora Clarina
XII, 217, 6, (RAM.):	Señora mía, esta señora se quede aquí
XII, 217, 6, (RAM.):	Señora mía, esta señora se quede aquí
XII, 217, 11, (LOZ.):	Señora , so española
XII, 217, 19, (LAV.):	Señora , de Nájara
XII, 217, 20, (LAV.):	soy estada dama de grandes señoras
XII, 218, 8, (LAV.):	¿Qué decís, señora ?
XII, 218, 10, (LAV.):	¡Ay, señora !
XII, 218, 17, (LAV.):	¡Ay, señora !
XII, 219, 26, (LAV.):	No aosadas, señora
XII, 220, 5, (ESP.2):	¿Quién es esa señora ?
XII, 221, 3, (LAV.):	¿Qué os parece, señora ?
XII, 221, 7, (LAV.):	¡Andá, señora , harto da quien da lo que tiene!
XII, 223, 12, (RAM.):	A vos muchas gracias, señora
XIII, 225, 9, (EST.):	Señora , tomad, bebed, bebé más
XIII, 225, 14, (EST.):	Señora , das aquí la mancha
XIII, 227, 3, (TIA 2):	¿Qué os parece, señora , d'este mi sobrino Rampín?
XIII, 227, 5, (LOZ.):	Señora , que querría que fuese venido mi marido
XIII, 227, 7, (TIA 2):	¿Ay, señora mía, que merced ganaréis que son pobres!
XIII, 227, 8, (LOZ.):	No curéis, señora
XIII, 227, 18, (TIA 2):	Comed, señora
XIII, 227, 20, (TIA 2):	Vení, asentaos junto a esa señora
XIII, 228, 1, (TIA 2):	la señora se habrá hecho mal
XIII, 228, 19, (TIA 2):	Señora mía, yo me querría meter en un agujero
XIII, 228, 20, (TIA 2):	mas vos, señora , habéis de mirar
XIII, 228, 25, (RAM.):	Señora , sí
XIV, 230, 17, (RAM.):	¡Andá señora , que no tenéis vos ojo de estar virgen!
XIV, 234, 1, (RAM.):	Señora , ¿por qué no?
XIV, 234, 9, (LOZ.):	Si fuera yo gran señora , no me quitara jamás éste de mi lado
XIV, 237, 14, (LOZ.):	Señora , muy bien
XIV, 237, 21, (LOZ.):	Señora , sí, y después yo os pelaré
XIV, 238, 20, (VIEJO):	Señora , ¿qué os ha parecido de mi sobrino?
XIV, 238, 27, (LOZ.):	Señora , no os alteréis
XIV, 238, 30, (TIA 2):	Señora , id sana y salva
XV, 243, 2, (RAM.):	Señora , sí
XVI, 246, 8, (TRI.):	¿Qué es eso que decís, señora ginovesa?
XVI, 246, 11, (TRI.):	¿Venís con esta señora ?
XVI, 247, 3, (TRI.):	daca un cojín para esta señora
XVI, 248, 1, (JOD.):	Señora , ya se ha mirado y visto

XVI, 248, 28, (JOD.):
XVI, 249, 14, (JOD.):
XVII, 253, 6, (LOM.):
XVII, 253, 10, (LOZ.):
XVII, 253, 12, (LOM.):
XVIII, 259, 18, (VIE.):
XVIII, 259, 28, (TRI.):
XIX, 261, 8, (MAST.):
XIX, 261, 19, (MAST.):
XIX, 262, 13, (MAST.):
XIX, 262, 17, (MAST.):
XIX, 262, 22, (MAST.):
XIX, 263, 7, (MAST.):
XIX, 263, 9, (MAST.):
XIX, 263, 11, (MAST.):
XIX, 263, 15, (MAST.):
XIX, 264, 9, (MAC.):
XIX, 264, 25, (MAC.):
XIX, 264, 30, (MAC.):
XIX, 265, 11, (RAM.):
XIX, 265, 24, (MAC.):
XIX, 266, 4, (MAC.):
XIX, 266, 11, (MAC.):
XIX, 266, 14, (MAC.):
XIX, 266, 17, (MAC.):
XIX, 266, 21, (VAL.):
XIX, 266, 24, (VAL.):
XIX, 267, 2, (VAL.):
XIX, 267, 8, (VAL.):
XIX, 267, 15, (MAC.):
XIX, 267, 20, (MAC.):
XIX, 268, 16, (VAL.):
XX, 269, 7, (VAL.):
XX, 269, 12, (VAL.):
XX, 272, 8, (VAL.):
XX, 273, 1, (VAL.):
XX, 273, 8, (VAL.):
XX, 274, 23, (VAL.):
XXI, 275, 3, (VAL.):
XXI, 275, 18, (VAL.):
XXI, 275, 24, (VAL.):
XXI, 277, 9, (VAL.):

XXI, 278, 4, (VAL.):
XXII, 278, 15, (VAL.):
XXII, 281, 2, (TRI.):
XXII, 282, 1, (TRI.):
XXII, 282, 1, (TRI.):
XXIII, 283, 7, (ESC.1):
XXIII, 284, 4, (ESC.1):
XXIII, 284, 8, (ESC.1):
XXIII, 284, 26, (LOZ.):
XXIII, 285, 1, (CORT.):
XXIII, 285, 2, (LOZ.):
XXIII, 285, 6, (LOZ.):
XXIII, 285, 8, (LOZ.):
XXIII, 286, 3, (MAS.):
XXIII, 286, 3, (MAS.):
XXIII, 286, 6, (CAN.):
XXIII, 286, 11, (CAN.):
XXIII, 286, 12, (CAN.):
XXIII, 286, 17, (CORT.):
XXIII, 286, 19, (LOZ.):
XXIII, 286, 21, (CORT.):
XXIII, 286, 23, (LOZ.):

Señora, ¿dó moráis, para que os lleve el resto?
yo te la haré a esta **señora** única en Roma
Señora, un palafrenero que tiene mi amistad
Señora, aquí es menester otra cosa que palabras
Señora, ved aquí cinco julios
os quedáis vos dona y **señora**
Sobí, **señora**
¿está aquí una **señora** que es venida agora poco ha?
¿Qué dice esa **señora**?
Beso las manos de vuestra merced, mi **señora**
Señora, para serviros más que hermano
Señora, vos sois tal
esta **señora** no es razón que vaya fuera a estas horas
para que traigáis a esta **señora** cierta cosa que le placera
Señora, por mi fe
Señora, puédolo hacer
¿Mora aquí una **señora** que se llama la Lozana?
Pues decilde a esa **señora** que nos mande abrir
¿Quién está con esa **señora**?
Señora, mirá qué me dio
Señora, vos en medio
Señora, esta tierra tiene una condición
¡Por mi vida, **señora**!
Pues, **señora**, servíos de la medalla
Señora, dad licencia a vuestro criado
Señora, ¿manda vuestra merced que venga con mi valija?
Señora, llena y verné a la noche
¿esta **señora** tiene ninguno que haga por ella?
decí a la **señora** que cene esto
Señora, a la puerta llaman
Señora, yo me parto
Señora, ¿habéis cenado?
Señora, no
Señora, en esta tierra no se habla de amancebadas
Señora, ¿y latín sabéis?
Tené punto, **señora**
Mirá, **señora**
Señora, no' enojéis
Señora, no
Ésas, **señora**, sonlo en su tierra
Yo's diré, **señora**
Señora, al principio y al medio, cada una le toma como le viene
Señora, catorce mil buenas
Señora, es tarde
¿Cómo os va, **señora**?
Señora, yo os he hallado una casa
yo os he hallado una casa de una **señora**
Señora, ¿quién sois?
Señora, allí está una gentil mujer
Señora, un mozuelo
Beso las manos mi **señora**
Decíme, **señora**
Mi **señora**, no
¿Yo, **señora**?
Yo, **señora**, no dije
¡Oh **señora**!
¿Y sois vos la **señora** Lozana?
¿Cómo, **señora**?
Señora, desde agora lo pongo en vuestras manos
que hagáis vos lo que, **señora**, mandáredes
Señora, y a mí, para la madre, ¿qué remedio me dais?
Señora, es menester saber de qué
Señora, como parí, la madre me anda por el cuerpo
Señora, sahumaos por abajo con lana de cabrón

XXIII, 287, 3, (CORT.):
XXIV, 291, 24, (COM.):
XXIV, 293, 6, (AUT.):
XXIV, 293, 11, (LOZ.):

XXIV, 293, 14, (AUT.):
XXIV, 293, 17, (AUT.):
XXIV, 293, 23, (AUT.):
XXIV, 293, 26, (LOZ.):
XXIV, 293, 32, (LOZ.):
XXIV, 294, 3, (AUT.):

XXIV, 294, 21, (COM.):
XXIV, 294, 22, (LOZ.):
XXIV, 294, 24, (AUT.):
XXIV, 294, 27, (COM.):
XXIV, 295, 3, (COM.):
XXIV, 295, 20, (AUT.):
XXIV, 296, 1, (AUT.):
XXIV, 298, 3, (AUT.):
XXV, 299, 20, (AUT.):
XXV, 299, 23, (LOZ.):
XXV, 299, 24, (LOZ.):
XXV, 300, 1, (AUT.):
XXV, 300, 2, (AUT.):
XXV, 300, 3, (LOZ.):
XXV, 300, 4, (LOZ.):
XXV, 300, 8, (LOZ.):
XXV, 300, 10, (LOZ.):
XXV, 300, 13, (LOZ.):
XXV, 300, 13, (LOZ.):
XXV, 300, 16, (LOZ.):
XXV, 300, 19, (LOZ.):
XXV, 300, 21, (CAB.):
XXV, 300, 27, (MAD.):

XXV, 301, 2, (PAJE):
XXV, 301, 4, (PAJE):
XXV, 301, 4, (PAJE):
XXV, 301, 7, (PAJE):
XXV, 301, 16, (PAJE):
XXV, 301, 22, (PAJE):
XXV, 302, 10, (PAJE):
XXVI, 304, 24, (MAR.):
XXVI, 305, 1, (GER.):
XXVI, 305, 14, (GER.):
XXVI, 305, 24, (LOZ.):
XXVI, 306, 1, (GER.):
XXVI, 306, 13, (GER.):

XXVI, 306, 17, (GER.):
XXVI, 306, 19, (LOZ.):
XXVII, 307, 3, (PORT.):
XXVII, 308, 1, (CANA.):
XXVII, 308, 5, (GUAR.):
XXVII, 308, 9, (GUAR.):
XXVII, 308, 16, (GUAR.):
XXVII, 309, 6, (LOZ.):
XXVII, 309, 9, (PIER.):
XXVII, 309, 12, (SOB.):
XXVII, 309, 14, (SOB.):
XXVII, 310, 7, (SOB.):
XXVII, 310, 14, (COME.):
XXVII, 311, 14, (NOT.):
XXVIII, 312, 24, (PAL.):

Señora, vos no's habéis de partir de aquí
siempre es llamada **señora** Lozana
De vuestras camisas o pasteles nos mostrará **señora**
¡Ay, **señora** Silvana, por vida de vuestros hijos que lo
conozco!
Cuanto más si lo estáis, **señora**
¡Andá, **señora**, crecé y multiplicá
Señora, suplícole me diga si es ésta su posada
su nuera d' esta **señora** está de parto
a esta **señora** le parece cosa extraña
Señora, en vuestra casa podéis hacer lo que
mandarédes
Señora, ¿pues qué libráis?
quiero ir aquella **señora**
Señora, ¿qué haré para que mi amiga me quiera bien?
Señora, ¿y yo, que muero por vos?
¡**Señora**, no!
¿Qué priesa es ésa, **señora**?
Mirá, **señora**
Señora, no hay error
¿Qu' es esto, **señora** Lozana?
esta **señora** no me deja
no me deja, ni se halla sin mí, que es mi **señora**
Señora Lozana, decíme vos a mí cosas nuevas
y soyle yo servidor a esa **señora**
¡Ay, ay, **señora**!
Por vida de mi **señora**
Mirá, **señora**, yo quiero venir cada día acá
que se esté como **señora** que es
¡**Señora**, señora! ¡Asomaos!
¡**Señora**, **señora**! ¡Asomaos!
Mirá aquí a mi **señora**
la **señora** me quería prestar su paño listado
Tomá, **señora** Lozana
Señora Lozana, ¿qué haré, que no me puedo
defender [...]?
Señora Lozana, y aun dos
Señora, mercedes son que me hace
Siéntese, **señora**
Señora, mándeme vuestra merced
Señora, el ducado veislo aquí
Señora, pues d' eso reniego yo
Señora Madalena, ¡cuerpo de mí!
Señora Lozana, acá
¡Ojo a Dios, **señora** Lozana!
¡Oh **señora** Lozana, qué venida fue ésta!
aquella **señora** quiere barbiponientes
¿Qué me decís, **señora** Lozana?
Señora, concluí que no hay escudero en toda
Guadalajara más mal servido que yo
Señora Lozana, ¿pues cuándo seréis mía todo un día?
que no lo sepa la **señora**
Señora, si rapa la gracia de Deus, so vuestro
A quien digo... ¡**señora** Lozana!
¡Me encomiendo, mi **señora**!
Señora, puede ser, mas no lo creo
Señora, envíame aquí a vuestro criado
Andá, **señora**, que si puedo, yo verné a deciros el sueño
Cabo d' esquadra de vuestra merced, **señora** Lozana
Señora, una palabra
Señora, ¡cuerpo del mundo!
yo, **señora** Lozana, no's seré ingrato a vuestros trabajos
Señora Lozana, ¿por qué no os servís de vuestros esclavos?
Señora Lozana, ¿así os pasáis?
Señora, tenéis razón

XXVIII, 313, 1, (ESCU.):	Señora , si no le pesa a vuestra merced
XXVIII, 313, 6, (BAD.):	Pensé que queríades vos, señora , tomarme a mí por vuestro servidor
XXVIII, 313, 9, (OTRO):	Señora , el mastro d'estala lo tomará
XXVIII, 313, 12, (BAD.):	Señora , agora cabalgo
XXVIII, 313, 19, (OTRO):	¿Dónde, señora ?
XXVIII, 314, 21, (DESP.):	Señora , si queréis qualque cosa, decímelo
XXVIII, 314, 28, (DESP.):	Señora , sí
XXIX, 316, 11, (SEN.):	¡ Señora Lozana, acá, acá; mirá acá arriba!
XXIX, 316, 15, (SEN.):	Señora Lozana, no me culpéis
XXIX, 317, 13, (HIJA 2.):	Ya va mi señora madre
XXIX, 317, 24, (GRAN.):	Señora Lozana, mirá que con las amigas habéis de ganar
XXIX, 317, 32, (GRAN.):	Y mirá, señora Lozana, a mí me ocurre otro lance
XXIX, 318, 1, (LOZ.):	¿Qué, señora ?
XXIX, 318, 11, (GRAN.):	Señora Lozana, mirá
XXIX, 318, 21, (LOZ.):	Señora , aquí a peso de dineros, daca y toma
XXIX, 318, 25, (GRAN.):	Señora , sí, y dice que mucho le aprovechó
XXX, 320, 10, (COMPA.):	¿Hay caza o posta, o sois de guardia hoy de la señora Lozana?
XXX, 321, 13, (VALE.):	Señora Lozana, mandános abrir
XXX, 321, 16, (VALE.):	¿Qué se hace, señora ?
XXX, 322, 4, (VALE.):	Señora , salí acá fuera
XXX, 322, 10, (VALE.):	¿Cuál señora ?
XXX, 322, 14, (VALE.):	Señora , eso fuese y mañana Pascua
XXXI, 323, 17, (LOZ.):	la señora Apuleya, por reír ella y verme bravear, lo hizo
XXXI, 325, 3, (OLIV.):	¡A vos mancebo! ¿Qué hace la señora Lozana?
XXXII, 326, 11, (COMP.):	Señora Lozana, a vuestro criado llevan en prisión
XXXII, 327, 1, (COMP.):	Señora , eso no sé yo cuántos ha él muerto
XXXII, 328, 4, (MAL.):	¿Qu'es eso, señora Lozana?
XXXII, 328, 8, (MAL.):	Tenés, señora , razón
XXXII, 328, 17, (MON.2):	Señora Lozana, perdé cuidado
XXXII, 328, 19, (LOZ.):	yo voy a casa de la señora Velasca
XXXII, 329, 1, (POL.):	Señora Lozana, ¿qué es esto, que is enojada?
XXXII, 329, 3, (POL.):	¿En qué, señora mía?
XXXII, 329, 11, (POL.):	el abad y el capitán que envió la señora Julia, demandaban al senador de merced vuestro criado
XXXIII, 331, 4, (TRIN.):	Señora Lozana, ¿qué es eso?
XXXIII, 332, 2, (LOZ.):	él dijo: ¿Cómo, señora ?
XXXIII, 332, 10, (TRIN.):	Señora , yo siento remor en vuestra casa
XXXIII, 332, 14, (TRIN.):	¡Sobí, señora , que siento llamar, y no sé dónde!
XXXIII, 332, 19, (TRIN.):	Señora , mirá allá dentro
XXXIII, 333, 7, (TRIN.):	Ven acá, señora , ayudáme a tirar este puerco
XXXIII, 334, 3, (TRIN.):	¡ Señora , voto a Dios que esto vale mil ducados!
XXXIII, 334, 19, (LOZ.):	Señora , voy de priesa

señoranza: s. f., it.mo, 'segnoranza', 'signoria'¹

XXX, 320, 11, (ULIX.): Señor, antes estoy muy enojado con su **señoranza**

señorear: verbo, 'signoreggiare', 'primeggiare'

IV, 185, 13: ella **señoreaba** y pensaba que jamás le habían de faltar lo que al presente tenía

señoría: s. f., 'signoría'

Pról., 167, 2: Sabiendo yo que vuestra **señoría** toma placer
Pról., 169, 4: por tanto he derigido este retrato a vuestra **señoría**
Pról., 169, 6: Y mire vuestra **señoría** que solamente diré lo que oí y vi
Pról., 170, 8: suplico a vuestra **señoría** se lo mande dar
XIX, 264, 22, (MAC.): Decí a su **señoría** que son dos caballeros
XIX, 267, 13, (VAL.): será de lo que bebe su **señoría**
XXV, 300, 17, (LOZ.): ¿Vuestra **señoría** es d'esa manera?
XXV, 300, 20, (LOZ.): esperé a vuestra **señoría**
XXV, 300, 24, (LOZ.): Bésela vuestra **señoría** y no llorará por su vida
XXVI, 306, 11, (LOZ.): querría que vuestra **señoría** fuese de su condición

¹ - "Señoranza", cfr. Damiani, ed. (1969), Glossario, p. 281: «cfr. *ital. ant.* "segnoranza"».

XXVI, 306, 25, (LOZ.):
XXVIII, 314, 11, (LOZ.):
XXX, 320, 6, (AMIGO):

aquí me quedara con vuestra **señoría**
Beso las manos de vuestra **señoría** reverendísima
no quiero que su **señoría** coma nada de su mano

Señoría: s. f. , ‘Signoría’
XIX, 261, [rúb.]:

el valijero de Su **Señoría**

sepultura: s. f. , ‘tomba’ , ‘sepulcro’
XV, 239, 3, (RAM.):

y verés el templo de Panteón, y la **sepultura** de Lucrezia Romana

[cat.] **ser:** verbo, ‘essere’
X, 205, 15, (LOZ.):

¡*Cul de Sant Arnau, som segurs!*

ser: verbo, ‘essere’¹
Pról., 169, 10:

y asimismo que **es** pasado el tiempo que estimaban los que trabajaban en cosas meritorias

Pról., 169, 2:

el arte de aquella mujer que **fue** en Salamanca

Pról., 170, 4:

Y así vi que mi intención **fue** mezclar natura con bemo

Pról., 167, 9:

que en su tiempo florido **fueron** en esta alma cibdad

Pról., 170, 3:

que no **son** laude a los presentes ni espejo a los a venir

Arg., 172, 1:

desean que sus obras **sean** más perfectas que

Arg., 172, 1:

ningunas tras

Arg., 172, 11:

sean más perfectas que ningunas otras quejamás **fuesen**

Arg., 172, 13:

Y porque este retrato **es** tan natural

Arg., 173, 6:

no hay persona [...], que no vea claro **ser** sacado de sus actos

Arg., 173, 7:

de modo que por lo poco entiendan lo mucho más **ser**

como dedución de canto llano

quien el contrario hiciere, **sea** siempre enamorado y no

querido

I, 175,[rúb.]:

como había de **ser** partido en capítulos, va por mamotretos

I, 175, 1:

La señora Lozana **fue** natural compatriota de Séneca

I, 175, 4:

fue muy querida de sus padres por **ser** aguda en servillos

I, 175, 5:

muerto su padre, **fue** necesario que acompañase a su

madre

I, 175, 6:

ésta **fue** la causa que supo y vido munchas cibdades

I, 176, 2:

Siempre que su madre la mandaba ir o venir, **era** presta

I, 176, 2:

ella **fue** en Granada mirada y tenida por solicitadora perfecta

I, 176, 13:

«Hija, **sed** buena, que ventura n’os faltará» [refr.]

I, 176, 18:

cuando **era** vivo mi señor padre, yo le guisaba guisadicos

II, 177, 4, (TIA 1):

en vos veo yo que vuestra madre **era** hermosa

II, 177, 12, (LOZ.):

mi padre decía: ¡Estas **son** de mano de mi hija

Aldonza!

II, 178, 1, (LOZ.):

máxime cuando **era** un buen pecho de carnero

II, 178, 14, (LOZ.):

sería luengo de contar

II, 179, 1, (LOZ.):

como **eran** de membrillos, de cantueso, de uvas

II, 179, 7, (LOZ.):

la olla sin cebolla **es** boda sin tamborín [refr.]

II, 179,13, (TIA 1):

esto que vos tenéis y lo que sabéis **será** dote para vos

II, 179, 17, (TIA 1):

para que vos **seáis** casada y honrada

II, 180, 3, (LOZ.):

porque no pierda mi ventura, **siendo** huérfana

III, 180,4, (LOZ.):

¿**es** aquél que está paeándose con aquél que suena los

órganos?

III, 180, 5, (LOZ.):

¿Ay, cómo **es** dispuesto!

III, 181, 8, (MER.):

Y por mi vida que **será** su ventura

III, 181, 11, (TIA 1):

cómo **es** dotada de hermosura

III, 181, 13, (DIOM.):

Señora mía, pues **sea** luego

III, 181, 24, (LOZ.):

Señor **sea** vuestra merced de quien mal lo quiere

III, 182, 10, (DIOM.):

es tal balletero que de un mismo golpe nos hirió a los dos

III, 182, 17, (LOZ.):

seré siempre vuestra más que mía

IV, 183, 5:

sabido por Diomedes a qué sabía su señora, si **era** concho o

veramente asado, comenzó a imponella según que para

luengos tiempos durasen juntos

IV, 183, 11:

su padre **era** uno de los primos mercaderes de Italia

¹- Cfr. lat. *esse*, cat. *ser* e it. *essere*.

IV, 184, 4:	miraba de ser ella presta a toda su voluntad
IV, 184, 5:	él era único entre los otros mercadantes
IV, 184, 13:	viendo que esta lozanía era de su natural
IV, 184, 19:	Siendo en Rodas, su caro Diomedes la preguntó
IV, 184, 23, (DIOM.):	me será fuerza de demorar y no tornar tan presto como yo querría
IV, 184, 26, (DIOM.):	en estas cibdades que agora oirés tengo de estar años, y no meses, como será en Alejandría
IV, 185, 12:	Pues ¿de sus amigos no era acatada y mirada?
IV, 185, 17:	en tener hijos de su amador Diomedes, había de ser banco perpetuo para no faltar a su fantasía y triunfo
IV, 185, 18:	siendo ya en Candía, Diomedes le dijo
IV, 185, 26, (DIOM.):	yo determino [...]ir a dar cuenta a mi padre y hacer que sea contento
IV, 186, 1, (DIOM.):	Si vos sois contenta, vení conmigo a Marsella
IV, 186, 3, (DIOM.):	haré que sea contento con lo que yo le dijere
IV, 186, 7, (LOZ.):	no pienso en hijos, ni en otra cosa que dé fin a mi esperanza, sino en vos, que sois aquella
IV, 186, 14:	Diomedes le había rogado que fuese su nombre Lozana
IV, 186, 16:	que aquel nombre Lozana sería su ventura
IV, 186, 21:	fue dada a un barquero que la echase en la mar
IV, 186, 23:	visto que era mujer, la echó en tierra
IV, 186, 29:	se le siguió una gran aljaqueca, que fue causa que le veniese a la frente una estrella
V, 187, [rúb.]:	fue menester que usase audacia pro sapientia
IV, 187, 1:	su fortuna fue tal que vido venir una nao que venía a Liorna
IV, 187, 2:	siendo en Liorna, vendió su anillo
V, 187, 6:	si agora no me ayudo en que sepan todos mi saber, será ninguno
V, 187, 6:	siendo ella hermosa y habladera
V, 187, 9:	habiendo siempre sido en compañía de personas gentiles
V, 187, 11:	viéndose que siempre fue en grandes riquezas y convites y gastos, que la hacían triunfar, decía entre sí
V, 187, 12:	decía entre sí: si esto me falta seré muerta
V, 187, 13:	decía entre sí: si esto me falta seré muerta, que siempre oí decir que el cibo usado es el provechoso [refr.]
V, 187, 17:	miraba también cómo hacían aquéllas que entonces eran en la cibdad
V, 187, 18:	notaba lo que le parecía a ella que le había de aprovechar, para ser siempre libre
V, 188, 1:	quiso saber luego quién estaba aquí de aquella tierra y, aunque fuesen de Castilla, se hacía ella de allá
V, 188, 2:	si era andaluz, mejor, y si de Turquía, mejor
V, 188, 10:	allí fueron los primeros grañones que comió con huesos de tocino
V, 189, 7:	se lo hacían enseñar de las judías, [...], como fue Mira la judía
V, 189, 7:	se lo hacían enseñar de las judías, que también vivían con esta plática, como fue Mira la judía (que fue de Murcia)
V, 189, 9:	era más plática y tinié más conversación
V, 190, 5:	fue entre las otras como Avicena entre los médicos
VI, 190, 8, (SEV.):	Señora mía, ¿ sois española? ¿Qué buscáis?
VI, 190, 9, (LOZ.):	Señora, aunque vengo vestida a la ginovesa, soy española
VI, 191, 16, (LOZ.):	Tan lindo es , y bien se llama León décimo
VI, 191, 21, (LOZ.):	en esto vino una que, como yo dije que era de los buenos de su tierra, fueme por de comer
VI, 192, 3, (LOZ.):	Y como supieron quién yo y los míos eran , [...], luego me mandaron dar aposento
VI, 192, 3, (LOZ.):	mi tío fue muy conocido
VI, 192, 11, (SEV.):	¡Lograda y engüerada seáis , y la bendición de vuestros pasados os venga!
VI, 192, 19, (LOZ.):	y son tantas las cabezadas que me he dado yo misma
VI, 193, 1, (LOZ.):	son tantas las cabezadas que me he dado yo misma, de un enojo que he habido, que me maravillo cómo so viva
VI, 193, 4, (SEV.):	No será nada, por mi vida

VII, 193, 7, (SEV.):	que os asentéis y oiréis a esta señora que ayer vino y es de nuestra tierra
VII, 193, 8, (BEAT.):	ansí son todas frescas, graciosas y lindas como ella
VII, 193, 9, (BEAT.):	y en su lozanía se ve que es de nuestra tierra
VII, 193, 13, (LOZ.):	mi padre nos dejó una casa en pleito por ser él muy putañero y jugador
VII, 193, 17, (LOZ.):	Tres éramos y traíamos zarcillos de plata
VII, 193, 18, (LOZ.):	Y yo era la mayor
VII, 195, 5, (LOZ.):	anoche la vino acompañar, ya tarde, y esta mañana, en siendo de día, la demandaba
VII, 196, 12, (TER.):	Aunque lo sea , se hará cristiana linda
VII, 196, 18, (TER.):	ahí veremos si es de nobis
VII, 196, 10, (BEAT.):	No querría sino saber d'ella si es confesa
VII, 196, 15, (BEAT.):	Dejemos hablar a Teresa de Córdoba, que ella es burlona
VII, 197, 7, (TER.):	si vistes aquélla que la servía, que es madre de una que vos bien sabéis?
VII, 198, 1, (CAM.):	¿Y es aquélla su madre?
VII, 198, 5, (TER.):	¡Por el paraíso de quien acá os dejó, que son alheñados por cubrir la nieve de las navidades!
VII, 198, 6, (TER.):	ya qu'el lunar, postizo es
VII, 198, 7, (TER.):	ya qu'el lunar, postizo es, porque si miráis en él, es negro
VII, 198, 14, (TER.):	que es más vieja que Satanás
VII, 198, 17, (BEAT.):	¡mucho sabéis vos! que yo soy una boba
VII, 199, 1, (TER.):	ansí dicen [...]: ¡Veis las camiseras, son de Pozo Blanco, y batículo llevan!
VII, 199, 2, (TER.):	Y no se miran a ellas, que son putas públicas
VII, 199, 7, (CAM.):	tenía un tío que murió con los callos en las manos, de la vara de la justicia, y debí de ser que sería cortidor
VII, 199, 7, (CAM.):	tenía un tío que murió con los callos en las manos, de la vara de la justicia, y debí de ser que sería cortidor
VII, 199, 8, (TER.):	Callá, que viene; si no, será peor que con las otras que echó a rodar
VIII, 200, 4, (BEAT.):	Prima, ansí gocéis, que no son de perder
VIII, 200, 5, (BEAT.):	Toda cosa es bueno probar
VIII, 200, 5, (BEAT.):	Toda cosa es bueno probar, cuanto más, pues que es de tan buena maestra
VIII, 200, 7, (BEAT.):	(¡Por tu vida, que es de nostris!)
VIII, 200, 10, (LOZ.):	Bien, señoras, si el fin fuera como el principio
VIII, 200, 12, (LOZ.):	podía yo parecer delante a otra que fuera en todo el mundo, de belleza y bienquista
VIII, 200, 17, (LOZ.):	porque es cosa que podéis ver
VIII, 200, 21, (LOZ.):	no me faltaba nada, y agora no es por mi culpa
VIII, 201, 17, (LOZ.):	Pues no es la mitad de lo que os diré
VIII, 201, 21, (CAM.):	¡Ay, ay! ¡Guayosa de vos, cómo no sois muerta!
IX, 201, 28, (LOZ.):	Decíme, señoras mías, ¿ sois casadas?
IX, 202, 1, (TER.):	El mío es cambiador
IX, 202, 2, (TER.):	el de esa señora que está cabo vos, es borceguinero
IX, 202, 16, (LOZ.):	¿Y cuáles son ?
IX, 203, 5, (LOZ.):	¿Aguilarico se llama? Mi pariente debe ser
IX, 203, 6, (BEAT.):	Ya podría ser , pues ahí junto mora su madre
IX, 203, 8, (LOZ.):	como si fuese estar con algunas doncellas
IX, 203, 14, (TER.):	¿Qué pensáis que sería ?
IX, 203, 16, (TER.):	ésta en son la veo yo que con los cristianos será cristiana
X, 205, 3, (LOZ.):	¿quién es aquella hija de corcovado y catalana que, no conociéndome, me deshonoró?
X, 205, 12, (LOZ.):	¡Válas el diablo, y locas son estas mallorquinas!
XI, 206, 1, (NAP.):	¿quién es aquella mujer que anda por allí?
XI, 206, 13, (NAP.):	Ansí es , que no en balde se dijo: por do fueres, de los tuyos halles
XI, 206, 19, (LOZ.):	Mas, si vivimos y no nos morimos, a tiempo seremos
XI, 206, 22, (NAP.):	¡Hi, hi! son envidiosas
XI, 206, 25, (NAP.):	La una es de Sogorbe y la otra mallorquina
XI, 207, 3, (LOZ.):	¿ son doncellas estas vuestras hijas?
XI, 207, 5, (NAP.):	Son y no son, sería largo de contar
XI, 207, 5, (NAP.):	Son y no son , sería largo de contar

XI, 207, 5, (NAP.):
 XI, 207, 6, (NAP.):
 XI, 207, 7, (LOZ.):
 XI, 207, 8, (LOZ.):
 XI, 207, 12, (LOZ.):
 XI, 207, 13, (LOZ.):
 XI, 207, 16, (NAP.):

 XI, 207, 17, (NAP.):
 XI, 207, 18, (NAP.):
 XI, 207, 20, (NAP.):
 XI, 208, 1, (NAP.):
 XI, 208, 1, (NAP.):
 XI, 208, 17, (LOZ.):
 XI, 208, 18, (NAP.):
 XI, 208, 19, (LOZ.):
 XI, 211, 4, (RAM.):
 XI, 211, 5, (LOZ.):
 XI, 211, 11, (NAP.):
 XII, 211, 15, (LOZ.):
 XII, 211, 16, (RAM.):
 XII, 211, 17, (RAM.):
 XII, 211, 18, (RAM.):
 XII, 212, 9, (RAM.):
 XII, 212, 16, (LOZ.):
 XII, 212, 18, (LOZ.):
 XII, 212, 19, (RAM.):
 XII, 213, 2, (RAM.):
 XII, 213, 7, (LOZ.):
 XII, 213, 10, (LOZ.):
 XII, 213, 10, (LOZ.):
 XII, 213, 11, (RAM.):
 XII, 213, 14, (RAM.):
 XII, 214, 4, (RAM.):
 XII, 214, 6, (RAM.):
 XII, 214, 12, (RAM.):
 XII, 214, 14, (LOZ.):
 XII, 214, 15, (RAM.):
 XII, 214, 17, (LOZ.):
 XII, 215, 5, (LOZ.):
 XII, 215, 5, (LOZ.):
 XII, 215, 11, (LOZ.):
 XII, 215, 15, (RAM.):

 XII, 216, 1, (RAM.):
 XII, 216, 3, (LOZ.):
 XII, 216, 4, (RAM.):
 XII, 216, 6, (RAM.):
 XII, 216, 6, (RAM.):
 XII, 216, 16, (LOZ.):
 XII, 217, 5, (LOZ.):
 XII, 217, 11, (LOZ.):
 XII, 217, 12, (LOZ.):
 XII, 217, 17, (LAV.):
 XII, 218, 3, (LAV.):
 XII, 218, 5, (LAV.):
 XII, 218, 14, (LAV.):
 XII, 219, 2, (LAV.):
 XII, 219, 10, (LOZ.):
 XII, 219, 11, (LAV.):
 XII, 219, 14, (LAV.):
 XII, 219, 16, (LAV.):
 XII, 219, 20, (LAV.):
 XII, 222, 19, (LAV.):
 XII, 220, 2, (LAV.):

Son y no son, **sería** largo de contar
 Y vos, señora, ¿**sois** casada?
 mi marido **será** agora aquí
 en este medio querría no **ser** conocida
 las mujeres que no **son** hermosas procuran de sello
 las mujeres que no son hermosas procuran de **sello**
 si eso **es**, no habiades vos menester padre ni madre en esta
 tierra
 y ese vuestro marido que decís **será** rey
 ¡Ojalá **fuera** uno de mis dos hijos!
 traviosos **son**, mas no me curo
 que para eso **son** los hombres
 El uno **es** rubio como unas candelas
 ¿Quién **son** estos que vienen aquí?
 Así goce de vos, que **son** mis hijos
 si **son** éstos los pinos de oro, a sus ojos
 No **sea** en la prisión
 este vuestro hijo **es** más venturoso que pensáis
es muy servidor de quien lo merece
 que me digáis cada cosa que **es**
 Esta **es** la Ceca
 y acá **es** el puente
 y éstos **son** los banqueros
 Astarnas **son**
 Quiero que vos **seáis** mi hijo
 ese bozo d'encima demuestra que ya **sois** capón
 Si vos me probásedes, no **sería** capón
Son todos grandes
 ¿Y cuáles **son**?
 ¿Quién **es** éste?
Es el Obispo de Córdoba
Es un obispo espigacensis de mala muerte
 Los cardenales **son** aquí como los mameucos
 Mal de muchos, gozo **es** [refr.]
 ¡Aquella **es** gentil mujer!
Es favorita de un perlado
 ¿**es** amiga de algún ginovés?
 Mi agüelo **es** mi pariente, de ciento y otros veinte [refr.]
 Y quién **es** aquella andorra [...]?
 ¿Qué **es** aquello, qué es aquello?
 ¿Qué es aquello, qué **es** aquello?
 ¿Qué **era**, por mi vida, hijo?
 enviará cada una cualquier litigante por lo que dio, y **es** una
 cosa
Es la mayor parte de Roma burdel
 ¿Y aquellas que **son**, moriscas?
 ¡No, cuerpo del mundo, **son** romanas!
 No **son** almalafas
son batículo o batirрабо
 ¡Por mi vida, que **es** cosa de saber y ver, [...]!
 Bueno **será**
 Señora, **so** española
 un ginovés que estaba para **ser** mi marido
 aunque me veis aquí, **soy** española
 ésta **fue** la causa que yo quedase burlada
 si estoy aquí lavando y fatigánfome, **es** para me casar
Es de mío
 y mantener la casa de cuantas cosas **son** menester
 éste, que se va de aquí, ¿quién **es**?
 Italiano **es**
 No, que **es** casa abastada
 para quien me viene a lavar, que **son** dos mujeres
 ¿Veis aquí do viene el otro mi amigo, y **es** español?
 todo **es** menester
Es como un ángel

XII, 220, 5, (ESP.2):	¿Quién es esa señora?
XII, 220, 6, (LAV.):	Es quien es
XII, 220, 6, (LAV.):	Es quien es
XII, 221, 3, (LAV.):	Otro fuera que se enojara
XII, 221, 3, (LAV.):	Es la misma bondad
XII, 221, 9, (LOZ.):	Sí, verdad es
XII, 221, 20, (LAV.):	de otra manera serían los paños de color de la lejía
XII, 221, 24, (LOZ.):	¿Quién es ésta que viene acá?
XII, 221, 28, (VEC.):	No te cures, será muerto
XII, 222, 3, (LAV.):	quizá no será puerco por tí
XII, 223, 4, (LAV.):	nosotras los avisamos [...], que no sean ruines
XII, 223, 4, (LAV.):	nosotras somos buenas por dos meses
XII, 223, 15, (LAV.)[versi]:	Andá, puta, no serás buena;
XII, 223, 16, (LAV.)[versi]:	no seré , no, que so de Llerena
XII, 223, 16, (LAV.)[versi]:	no seré, no, que so de Llerena
XII, 224, 5, (LOZ.):	¿Qué es aquello que dice aquél?
XII, 224, 6, (RAM.):	Son chambelas que va vendiendo
XII, 224, 11, (LOZ.):	dirían que es pan cenceño
XIII, 225, 12, (RAM.):	ya son pagados estos borrachos
XIII, 225, 18, (RAM.):	llama el aguinaldo mancha, que es usanza
XIII, 226, 8, (LOZ.):	¿Y qué es aquello que compra?
XIII, 226, 8, (LOZ.):	¿ Son rábanos, y negros son?
XIII, 226, 9, (LOZ.):	¿Son rábanos, y negros son ?
XIII, 226, 10, (RAM.):	No son sino romarachas
XIII, 226, 10, (RAM.):	son como rábanos
XIII, 226, 13, (LOZ.):	¿Tan dulce cosa es ?
XIII, 226, 14, (RAM.):	No sé, así se dice; es refrán
XIII, 227, 4, (RAM.):	así fue siempre servicial
XIII, 227, 7, (TIA 2):	¡Ay, señora mía, que merced ganaréis, que son pobres!
XIII, 227, 11, (TIA 2):	es persona sabida
XIII, 227, 12, (TIA 2):	y es porque no es malicioso
XIII, 227, 12, (TIA 2):	porque no es malicioso
XIII, 227, 12, (TIA 2):	por su bondad, no es él agora cambiador
XIII, 227, 14, (TIA 2):	está esperando unas receptas y un estuche para ser médico
XIII, 228, 16, (RAM.):	Éste es bueno
XIII, 228, 21, (TIA 2):	habéis de mirar que esta es casa vuestra
XIV, 229, 5, (TIA 2):	Yo quisiera ser hombre
XIV, 229, 7, (TIA 2):	Debe de ser cualquier babilón
XIV, 229, 8, (TIA 2):	ella debe de ser buena de su cuerpo
XIV, 230, 11, (LOZ.):	¿Y d'esos sois ?
XIV, 230, 13, (RAM.):	No sea d'esa manera
XIV, 230, 13, (RAM.):	sino por ver si soy capón
XIV, 230, 19, (LOZ.):	¡Ay, ay, sois muy muchacho y no querría haceros mal!
XIV, 231, 3, (LOZ.):	Por una vuelta soy contenta
XIV, 231, 3, (LOZ.):	¿Mochacho eres tú?
XIV, 232, 4, (LOZ.):	Catá que no soy de aquellas que se quedan atrás
XIV, 232, 5, (LOZ.):	¡ansí, ansí, por ahí seréis maestro!
XIV, 232, 10, (LOZ.):	la garrocha es buena
XIV, 232, 16, (LOZ.):	el almadrake es corto
XIV, 233, 1, (LOZ.):	¡Ay, amores, que soy vuestra muerta y viva!
XIV, 233, 3, (LOZ.):	Ventura fue encontrar el hombre tan buen participio a un pasto
XIV, 233, 8, (LOZ.):	¡Qué gordo que es !
XIV, 233, 10, (LOZ.):	¡No es de dejar esta tal unicornio!
XIV, 233, 13, (RAM.):	sino demandaros de merced que toda esta noche seáis mía
XIV, 234, 2, (RAM.):	la noche es lengua
XIV, 234, 9, (LOZ.):	Si fuera yo gran señora, no me quitara jamás éste de mi lado
XIV, 234, 17, (LOZ.):	¡Mira, que sueño tiene, que no puede ser mejor!
XIV, 235, 3, (LOZ.):	¡Ay, señor!, ¿ es de día?
XIV, 235, 8, (LOZ.):	Dormí, que ya es de día
XIV, 235, 12, (AUCT.):	él se levantó a ver si era de día
XIV, 235, 15, (RAM.):	es la punta de la media noche
XIV, 236, 10, (LOZ.):	¡A tiempo y fuerte, que es acero!
XIV, 236, 12, (LOZ.):	y lo demás sería gastar lo bueno

XIV, 237, 4, (RAM.):
 XIV, 237, 6, (LOZ.):
 XIV, 237, 8, (RAM.):
 XIV, 237, 10, (AUCT.):
 XIV, 238, 6, (LOZ.):
 XIV, 238, 13, (LOZ.):
 XIV, 238, 13, (LOZ.):
 XIV, 238, 19, (LOZ.):
 XIV, 238, 22, (TÍO):
 XIV, 238, 27, (LOZ.):
 XIV, 238, 29, (LOZ.):
 XV, 240, 3, (LOZ.):
 XV, 240, 3, (LOZ.):
 XV, 240, 5, (LOZ.):
 XV, 240, 8, (LOZ.):
 XV, 240, 9, (RAM.):
 XV, 240, 15, (RAM.):
 XV, 240, 16, (RAM.):
 XV, 240, 23, (RAM.):
 XV, 240, 27, (RAM.):
 XV, 240, 30, (LOZ.):
 XV, 240, 31, (RAM.):
 XV, 241, 3, (LOZ.):
 XV, 241, 6, (RAM.):
 XV, 241, 8, (RAM.):
 XV, 241, 13, (LOZ.)[versi]:
 XV, 241, 18, (LOZ.):
 XV, 241, 18, (LOZ.):
 XV, 241, 19, (LOZ.):
 XV, 242, 3, (RAM.):
 XV, 242, 4, (RAM.):
 XV, 242, 10, (RAM.):
 XV, 242, 11, (RAM.):
 XV, 242, 11, (RAM.):
 XV, 242, 13, (RAM.):
 XV, 242, 17, (RAM.):
 XV, 242, 20, (RAM.):
 XV, 242, 21, (RAM.):
 XV, 242, 24, (LOZ.):
 XV, 242, 26, (LOZ.):
 XV, 242, 27, (RAM.):
 XV, 243, 9, (RAM.):
 XV, 243, 10, (RAM.):
 XV, 243, 11, (RAM.):
 XV, 243, 12, (RAM.):
 XV, 243, 17, (RAM.):
 XV, 243, 18, (RAM.):
 XV, 243, 23, (RAM.):
 XV, 244, 1, (RAM.):
 XV, 244, 7, (LOZ.):
 XVI, 244, 11, (RAM.):
 XVI, 244, 11, (RAM.):
 XVI, 244, 16, (LOZ.):
 XVI, 244, 18, (RAM.):
 XVI, 244, 19, (RAM.):
 XVI, 244, 19, (RAM.):
 XVI, 245, 1, (RAM.):
 XVI, 245, 4, (RAM.):
 XVI, 245, 6, (RAM.):
 XVI, 245, 13, (LOZ.):
 XVI, 245, 18, (RAM.):
 XVI, 245, 18, (RAM.):
 XVI, 246, 1, (LOZ.):
 XVI, 246, 3, (RAM.):

Puta vieja **era** ésa
 y **ser** de Córdoba me salva
Soy contento
Era mediodía cuando vino la tía
 se me ha hinchado y **es** cosa sucia
 mirá qué suave que **es**
 y **es** cosa limpia
Seáis bien venido
 Mas yo **fuera** más al propósito que no él
 que mi bondad **es** tanta
es tarde para lo que tenemos de hacer
 que **es** lo que hace la madre a la hija
 esotro **es** lo que hace la cuñada a la cuñada
 si miran que no salte, ni se quemé, **será** bueno
 que **es** mucha costa y gran trabajo
 Aquí **es** el aduana
 que **son** siete e medio de oro
 que **serién** veinte e cinco carlines
Sea así, yo os lo traeré
 Mirá, **es** judío plático
 Decíme, ¿**es** aquél?
es judío que tiene favor
 ¿Qué plaza **es** ésta?
 Y mirá qué **es** lo que queréis
 cuantas cosas se pueden pensar que **sean** menester
 Jueves, **era** jueves
 que bueno **es** vivir
 ¿Quién **son** aquéllos que me miraron?
 Para ellos **es** el mundo
 Eso de sus mujeres...**son** cortesanas
 ellos deben de **ser** grandes señores
 Éste **es** Campo de Flor
 Éste es Campo de flor, aquí **es**
 Estos **son** charlatanes
 los que **son** nuevamente venidos
 lo dará por un bayoque, que **es** cuatro cuatrines
 tiene polvos para vermes, que **son** lombrices
 después **será** cualque cosa que no vale un cuatrín
 ¡Por mi vida, que no **son** locos!
 ¿Qu' **es** aquello, que están allí tantos en torno a aquél?
Son mozos que buscan amos
 Cuando **son** buenos los familios
 quieren **ser** ellos patrones de la ropa
 cierto **es** que lo enviarán a Turullote
 los mozos y las fantescas **son** los que difaman las casa
 [refr.]
 solamente **son** bien servidos el primer mes
 No hay mayor fatiga en esta tierra que **es** mudar mozos
 que **era** escudero y tiñié una puta
 ella **era** golosa
 se dice que la esperanza **es** fruta de necios [refr.]
 ¿No veis que todos éstos **son** judíos, [...]?
 ¿[...] **es** mañana sábado, que hacen el adafina?
 Decíme, ¿qué **es** aquella casa que tantos entran?
 Ésta **es** sinoga de catalanes
 ésta de abajo **es** de mujeres
 allí **son** tudescos
son los más necios judíos
 y **son** muy resabidos
 Aquellos dos **son** muy amigos
 como **es** un orinal bien limpio
fuera agora para vos
eran muy lindos
 ¡Éste diamante **es**!
Sea así

XVI, 246, 7, (LOZ.):
XVI, 246, 8, (TRI.):
XVI, 247, 1, (TRI.):
XVI, 247, 13, (JOD.):
XVI, 247, 19, (JOD.):
XVI, 248, 8, (JOD.):
XVI, 248, 11, (JOD.):
XVI, 248, 12, (JOD.):
XVI, 248, 15, (JOD.):
XVI, 248, 30, (LOZ.):
XVI, 249, 2, (JOD.):
XVI, 249, 16, (JOD.):
XVI, 249, 19, (LOZ.):
XVI, 249, 24, (LOZ.):
XVI, 249, 26, (JOD.):
XVI, 249, 26, (JOD.):
XVI, 249, 27, (LOZ.):
XVI, 250, 6, (JOD.):
XVII, 251, 2, (RAM.):
XVII, 251, 6, (RAM.):
XVII, 251, 8, (RAM.):
XVII, 251, 14, (RAM.):
XVII, 252, 7, (AUCT.):
XVII, 252, 13, (AUCT.):
XVII, 253, 2, (RAM.):
XVII, 253, 5, (RAM.):
XVII, 253, 10, (LOZ.):
XVII, 253, 11, (LOZ.):
XVII, 253, 11, (LOZ.):
XVII, 254, 5, (RAM.):
XVII, 254, 8, (RAM.):
XVII, 254, 11, (LOZ.):
XVII, 254, 11, (LOZ.):
XVII, 254, 13, (RAM.):
XVII, 255, 1, (RAM.):
XVII, 255, 5, (AUCT.):
XVII, 255, 8, (RAM.):
XVII, 255, 11, (RAM.):
XVII, 255, 14, (AUCT.):
XVII, 255, 14, (AUCT.):
XVII, 255, 18, (AUCT.):
XVII, 255, 19, (RAM.):
XVII, 256, 1, (RAM.):
XVII, 256, 6, (AUCT.):
XVII, 256, 16, (RAM.):
XVII, 256, 19, (RAM.):

XVIII, 257, 1, (RAM.):
XVIII, 257, 2, (RAM.):
XVIII, 257, 7, (LOZ.):
XVIII, 257, 11, (LOZ.):
XVIII, 257, 13, (LOZ.):
XVIII, 257, 14, (LOZ.):
XVIII, 257, 16, (RAM.):
XVIII, 257, 20, (RAM.):
XVIII, 257, 23, (RAM.):
XVIII, 258, 1, (LOZ.):
XVIII, 258, 7, (LOZ.):
XVIII, 258, 7, (LOZ.):
XVIII, 258, 14, (VIE.):
XVIII, 258, 16, (LOZ.):
XVIII, 259, 1, (LOZ.):
XVIII, 259, 5, (VIE.):
XVIII, 259, 21, (VIE.):

¿No **es** oro lo que vale? [refr.]
¿Qué **es** eso que decís, señora ginovesa?
su cara muestrera que **es** persona de bien
si **fuese** aquí cualquier gran señor veneciano
será maravilla
D'esa manera, oche **serán**
Siete por la piedra, y uno a mí por el corretaje, caro **sería**
cinco ducados buenos **son** en Roma
que **es** el caudal de un judío
sois muy bueno y muy honrado
Vení vos conmigo, que **sois** hombre
si no **fuese** por esa picadura de mosca
que los duelos con pan **son** buenos [refr.]
Son locuras decir eso
yo querría, si pudiese **ser**, que hoy en este día fuédeses rica
yo querría, si pudiese ser, que hoy en este día **fuédeses** rica
¿**Es** el culantro hervir, hervir?
¿Y dónde **es** esa casa que decís?
¿Qué testamento **es** éste?
todo **era** calcina
dímosle a entender que **eran** blanduras
Señor, sí, para ganar, que **era** pobre
un tiempo **fue** que no me hiciera ella esos arumacos
soyle yo servidor como ella sabe
es de mi tierra o cerca d'ella
Mal año para la de los Rios, aunque **fue** muy famosa
vino allí una mujer lombarda, que **son** bobas
Señora, aquí **es** menester otra cosa que palabras
si me traés las cosas que **fueren** menester, serés servida
si me traés las cosas que fueren menester, **serés** servida
era el mayor deporte del mundo
no se podía saber si **era** de mujer o de otrie
un gallo que **sea** de un año
y siete huevos que **sean** todos nacidos aquel día
Era el mayor deporte del mundo
¡Tanto **es** Pedro de Dios... [refr.]
Pues **sea** así
todo **sería** un par de calzas
era persona que no perdiera nada
¡Anda, que **eres** bobo!
Que ya sé quién **es**
Eso pudo **ser** por gracia de Dios
Son más de cuatro que la ruegan
porque no **sea** lo de Faustina
que **soy** todo suyo
Eran tres cortesanas y tenían tres amigos pajes [refr.]
Quien esta oración dijere tres veces a rimano, cuando nace
sea sano, amen [refr.]
fuera buena para una ventana
es gran reputación tener celosía
mejor **será** poner el ramo sin la celosía
a vos quiero yo que **seáis** mi celosía
¡Oh qué lindas **son** aquellas dos mujeres!
son como matronas
Son romanas principales
aunque **sea** la mejor de Roma
aunque **sea** su padre ni su marido
¡Oh qué lindas que **son**!
Verdad **es**
las senesas **son** gentiles de cuerpo
¡[...], que **es** gran trabajo!
soislo vos dende que nacistes
vos bebedardos **sois**
son terribles de comportar
aunque **soy** vieja, so para revolver una casa

XVIII, 259, 22, (VIE.):
 XVIII, 259, 23, (LOZ.):
 XVIII, 259, 25, (VIE.):
 XVIII, 260, 4, (JOD.):
 XVIII, 260, 6, (JOD.):
 XIX, 261, 5, (LOZ.):
 XIX, 261, 16, (MAST.):
 XIX, 261, 18, (MAST.):
 XIX, 262, 1, (RAM.):
 XIX, 262, 7, (MAST.):
 XIX, 262, 20, (LOZ.):
 XIX, 262, 22, (MAST.):
 XIX, 263, 1, (MAST.):
 XIX, 263, 5, (MAST.):
 XIX, 263, 6, (MAST.):
 XIX, 263, 7, (MAST.):
 XIX, 263, 11, (MAST.):
 XIX, 263, 17, (MAST.):
 XIX, 263, 19, (MAST.):
 XIX, 263, 26, (MAST.):
 XIX, 263, 28, (LOZ.):
 XIX, 264, 4, (RAM.):
 XIX, 264, 6, (LOZ.):
 XIX, 264, 7, (RAM.):
 XIX, 264, 12, (MAC.):
 XIX, 264, 14, (RAM.):
 XIX, 264, 22, (MAC.):
 XIX, 264, 25, (MAC.):
 XIX, 264, 26, (MAC.):
 XIX, 265, 10, (MAC.):
 XIX, 265, 12, (LOZ.):
 XIX, 265, 24, (MAC.):
 XIX, 266, 1, (LOZ.):
 XIX, 266, 3, (MAC.):
 XIX, 266, 7, (MAC.):

 XIX, 266, 12, (LOZ.):
 XIX, 266, 12, (LOZ.):
 XIX, 267, 7, (VAL.):
 XIX, 267, 7, (VAL.):
 XIX, 267, 9, (VAL.):
 XIX, 267, 10, (RAM.):
 XIX, 267, 11, (RAM.):
 XIX, 267, 12, (VAL.):
 XIX, 267, 16, (LOZ.):
 XIX, 268, 2, (RAM.):
 XIX, 268, 3, (LOZ.):
 XIX, 268, 4, (RAM.):
 XIX, 268, 8, (LOZ.):
 XIX, 268, 9, (LOZ.):
 XIX, 268, 14, (LOZ.):
 XX, 269, 13, (VAL.):
 XX, 269, 16, (VAL.):
 XX, 270, 2, (LOZ.):
 XX, 270, 4, (VAL.):
 XX, 270, 5, (VAL.):
 XX, 270, 16, (VAL.):
 XX, 273, 1, (VAL.):
 XX, 273, 3, (LOZ.):
 XX, 273, 4, (VAL.):
 XX, 273, 6, (LOZ.):
 XX, 273, 9, (VAL.):
 XX, 273, 11, (VAL.):
 XX, 274, 1, (VAL.):
 XX, 274, 3, (VAL.):

aunque soy vieja, **so** para revolver una casa
 aunque **fuese** el Caire o Milán
Sea en buen punto con salud
 Aben-Ruiz y Aben-Rey **serán** en Israel [refr.]
 porque **so** yo el uno
 ¿Y quién **es**?
 que de oro **es**
 ¡[...] qué linda debe de **ser**!
 ¿Qué **es** lo que manda vuestra merced?
 ¡Hola! ¿**Es** hora?
 Cierto **es** que, hasta que vea, ¿por qué no le tomaré amor?
 vos **sois** tal y haréis tales obras
 que me vais a saber qué hora **es**
 Pues **sea** d'esta manera
 que hombre **sois** para todo
 no **es** razón que vaya fuera
 tengo de **ser** vuestro, y vos mía
 que **soy** vuestro yo y cuanto tengo
 Esta cadencia **sea** vuestra
 Este beso **sea** para empresa
seré siempre leal a conservarlo
 ¡Buena por mi vida, hi, hi, hi, qu' **es** oro!
 Mirá quién **son**
 lleva la maza de oro y **es** persona de bien
somos de su tierra
 que **ha sido** criada por tierra ajenas
son dos caballeros que la desean ver
 ¡Voto a mí, que **es** letrada!
 que **somos** suyos
 Andad, **sed** buen trujamante
 ¿Qué **es** eso?
 porque **sea** del todo en vos la virtud
 yo no **soy** hermosa
 ¡No lo digo por eso, que lo **sois**, voto a mí, pecador!
 aunque **sea** descortesía, con licencia y seguridad me
 perdonará
 Señor, **es** beso de caballero
 no podía **ser** sino sabroso
 Si ansí **es**, bien es
 Si ansí es, bien **es**
 que **son** empanadas
 más estimará esto que si **fuera** otra cosa
es gran comedora de pescado
será de lo que bebe su señoría
 Señor, mi criado **es**
 si podía **ser** más bello
 ¡Parece que **es** hembra!
 No **es**, sino que está castrado
sois hombre de la vida
 si **es** el de la valija, entre
 Vuestra merced **sea** el bienvenido
 aquí **son** cortesanías ricas y pobres
 Todas **son** putas
 por no **ser** d'empanada
es de más reputación
son más festejadas de galanes
 putas que **son** putas antes que mochachas
 con ésta **serán** ocho
 ¿hay casadas que **sean** buenas?
 ése **es** bocado caro y sabroso
 Verdad **es** que todo lo que se hace a hurtadillas sabe mejor
es tanta la libertad que tienen las mujeres
son putas y rufianas
 ellas mismas se lo **son** las que no tienen madre
 las que lo **son**, son muy taimadas

XX, 274, 3, (VAL.):	las que lo son, son muy taimadas
XX, 274, 10, (VAL.):	El medio es para mí por su parte d' él
XX, 274, 19, (LOZ.):	muy mejor es por mano de otrie que de otra manera
XXI, 275, 2, (LOZ.):	¿ son todas d' esta tierra?
XXI, 275, 18, (VAL.):	Ésas, señora, sonlo en su tierra
XXI, 275, 18, (VAL.):	aquí son escalavas
XXI, 275, 21, (VAL.):	Todas son maliñas
XXI, 275, 25, (VAL.):	Las que son ricas, no les falta qué esponder
XXI, 276, 6, (VAL.):	les parece que el tiempo pasado fue mejor [refr.]
XXI, 276, 8, (VAL.):	éstas son las que van entre las que son ricas
XXI, 276, 8, (VAL.):	éstas son las que van entre las que son ricas
XXI, 276, 13, (VAL.):	tres estremos que toman cuando son novicias
XXI, 276, 13, (VAL.):	es que no quieren casa si no es grande
XXI, 276, 14, (VAL.):	es que no quieren casa si no es grande
XXI, 276, 16, (VAL.):	como son : la Esquivela, la Cesarina
XXI, 277, 5, (VAL.):	por no ser sin reputa, no abren público
XXI, 277, 7, (LOZ.):	aunque el decidor sea necio, el escuchador sea cuerdo [refr.]
XXI, 277, 8, (LOZ.):	aunque el decidor sea necio, el escuchador sea cuerdo [refr.]
XXI, 277, 12, (LOZ.):	¿Qué quiere decir que vienen tantas a ser putas a Roma?
XXI, 277, 24, (LOZ.):	¿Cuáles son las más buenas de bondad?
XXI, 277, 25, (VAL.):	¡Oh, las españolas son las mejores y las más perfectas!
XXI, 278, 1, (VAL.):	Cuanto son allá de buenas, son acá de mejores
XXI, 278, 1, (VAL.):	Cuanto son allá de buenas, son acá de mejores
XXI, 278, 2, (LOZ.):	¿Habrá diez españolas en toda Roma que sean malas de su cuerpo?
XXII, 278, 15, (VAL.):	Señora, es tarde
XXII, 278, 2, (LOZ.):	Soy suya
XXII, 280, 11, (LOZ.):	Parece que siento la perta, ¿quién será ?
XXII, 280, 12, (RAM.):	Trigo es , por vida del Dio
XXII, 281, 7, (TRI.):	es procurador del convento
XXII, 282, 8, (TRI.):	mirá que es una casa nueva pintada
XXII, 282, 19, (LOZ.):	Mi casa será como faltriguera de vieja
XXIII, 283, 4, (LOZ.):	Paz sea en esta casa
XXIII, 283, 7, (ESC.1):	Señora, ¿quién sois ?
XXIII, 284, 6, (CORT.):	¡Vieja debe ser , [...]!
XXIII, 284, 9, (CORT.):	¿Quién será ?
XXIII, 284, 10, (CORT.):	que os asoméis y veáis quién es
XXIII, 284, 11, (CAN.):	es más hábile, a mi ver, que Santa Nefija
XXIII, 284, 14, (CORT.):	mirá si es ella que habrá resucitado
XXIII, 284, 27, (CORT.):	Seáis la bienvenida
XXIII, 285, 6, (LOZ.):	Corruta estaría la letra, no sería yo
XXIII, 286, 3, (MAS.):	¿y sois vos la señora Lozana?
XXIII, 286, 6, (CAN.):	¡ Seríaos esclavo!
XXIII, 286, 8, (LOZ.):	es miembro que quiere halagos y caricias
XXIII, 286, 19, (LOZ.):	es menester saber de qué y cuándo os vino este dolor
XXIII, 286, 24, (LOZ.):	si fuere de frío, o que quiere hombre, ponelle un cerote
XXIII, 286, 30, (LOZ.):	Metelle el padre y peor es
XXIII, 287, 1, (LOZ.):	no nuez moscada y vino, que es peor
XXIII, 287, 1, (LOZ.):	Y lo mejor es una cabeza de ajos asada y comida
XXIII, 287, 4, (CORT.):	y miréis por mi casa y seáis d' ella
XXIV, 289, [rúb.]:	era criado de un embajador milanés
XXIV, 289, 3, (SIL.):	¡[...], por ver qué me respondiera, y supiera quién es !
XXIV, 289, 3, (SIL.):	¡Voto a mí, que es andaluza!
XXIV, 290, 8, (SIL.):	Quiero ir allí a ver quién es aquella que entró allí
XXIV, 290, 14, (AUT.):	¿ Es casada o soltera?
XXIV, 290, 19, (COM.):	a todos da remedio de cualquier enfermedad que sea
XXIV, 291, 1, (AUT.):	Eso es bueno
XXIV, 291, 1, (AUT.):	Decíme quién es
XXIV, 291, 4, (COM.):	So contento
XXIV, 291, 4, (COM.):	Esta es la Lozana
XXIV, 291, 7, (AUT.):	¿ es cortesana?
XXIV, 291, 9, (COM.):	la mejor vida de mujer que sea en Roma
XXIV, 291, 9, (COM.):	Esta Lozana es sagaz
XXIV, 291, 10, (COM.):	son sujetas a tres cosas

XXIV, 291, 13, (COM.): por esto quiere ésta **ser** libre
 XXIV, 291, 17, (COM.): sabe quién **es** el tal que viene allí
 XXIV, 291, 23, (COM.): siempre **es** llamada señora Lozana
 XXIV, 292, 2, (COM.): quiere **ser** ella primero referendada
 XXIV, 292, 11, (COM.): que **es** novicia
 XXIV, 292, 14, (COM.): más le valdría no **ser** nacida
 XXIV, 292, 18, (COM.): va diciendo a todos qué ropa **es** debajo paños
 XXIV, 292, 19, (COM.): salvo que **es** boba
 XXIV, 292, 22, (LOZ.): que de tal encarnadura **so**
 XXIV, 292, 23, (LOZ.): muerta **so**
 XXIV, 292, 24, (LOZ.): ha tres meses que no sé qué cosa **es**
 XXIV, 292, 25, (COM.): La mayor embaidera **es** que nació
 XXIV, 293, 7, (AUT.): máxime si **son** de mano d'esa hermosa
 XXIV, 293, 13, (LOZ.): me ha de **ser** compadre cuando me empreñe
 XXIV, 293, 15, (LOZ.): ¡[...], que **soy** más casta que **es** menester!
 XXIV, 293, 16, (LOZ.): ¡[...], que soy más casta que **es** menester!
 XXIV, 293, 23, (AUT.): Cada día **sería** verde si por ahí tiráis
 XXIV, 293, 24, (AUT.): suplícole me diga si **es** ésta su posada
 XXIV, 293, 31, (LOZ.): ha de decir que **es** de un gran señor
 XXIV, 293, 32, (LOZ.): le parece cosa extraña y no lo **es**
 XXIV, 294, 7, (AUT.): la puta cómo **es** criada y la estopa cómo es hilada
 XXIV, 294, 7, (AUT.): la puta cómo es criada y la estopa cómo **es** hilada
 XXIV, 294, 11, (COM.): ¡[...] no **es** ésta la primera que ella hace!
 XXIV, 294, 12, (COM.): cuanto dice **es** así como ella lo dice
 XXIV, 294, 14, (COM.): Esta **es** la que dio la posta a los otros
 XXIV, 294, 17, (COM.): Y **fue** que, cuando se lo dieron, el postrero fue negro
 XXIV, 294, 17, (COM.): cuando se lo dieron, el postrero **fue** negro
 XXIV, 295, 5, (LOZ.): fajadores **son** para jabonar
 XXIV, 295, 6, (AUT.): ¡Voto a Dios, que **son** de manlleva para jabonar!
 XXIV, 295, 8, (AUT.): ¡Mal año para caballo ligero, que tal sacomano **sea**!
 XXIV, 295, 13, (COM.): ésta dará lo que tiene a un buen rufián, que **fuese** cordobés
 taimado
 XXIV, 295, 18, (AUT.): ¿Qué **es** aquello que trae?
 XXIV, 295, 20, (AUT.): ¿Qué prisa **es** ésa, señora?
 XXIV, 295, 27, (AUT.): ¡Vuestra merced **es** el todo, a lo que vemos!
 XXIV, 296, 7, (SIL.): ¿Mas vuestra merced no **será** de aquéllas que prometen y no
 atienden?
 XXIV, 295, 24, (LOZ.): **es** menester ponelle, para que le salgan, este perrico
 XXIV, 296, 10, (LOZ.): **es** menester que sea yo la madre de la parida
 XXIV, 296, 10, (LOZ.): **es** menester que **sea** yo la madre de la parida
 XXIV, 296, 13, (LOZ.): **soy** yo la caja de sus secretos
 XXIV, 297, 5, (AUT.): ¿**Es** aquél que viene con el otro Sietecoñicos?
 XXIV, 297, 28, (SIE.): ¿Quién **es**?
 XXIV, 298, 5, (LOZ.): quiero mirar qué **es** lo que le dan los padrinos
 XXIV, 298, 8, (COM.): **Es** una usanza en esta tierra
 XXIV, 298, 13, (SIL.): aquella garrafa que traen de agua **es** la que sobró en el bacín
 XXIV, 298, 17, (SIL.): por haberse lavado con aquel agua, **son** compadres
 XXIV, 298, 19, (SIL.): d'esta manera **es** como cabeza de lobo para criar la criatura
 XXIV, 298, 20, (SIL.): para criar la criatura hasta que se case o se venda si **es** hija
 XXIV, 298, 24, (SIL.): esto de los compadres **es** así
 XXIV, 298, 27, (SIL.): por eso **es** libre Roma, que cada uno hace lo que se le antoja
 [refr.]
 XXIV, 298, 28, (SIL.): cada uno hace lo que se le antoja, agora **sea** bueno o malo
 XXIV, 299, 4, (SIL.): ¿[...] se dice Roma meretrice, **siendo** capa de pecadores?
 XXIV, 299, 5, (SIL.): los forasteros **son** muncha causa
 XXIV, 299, 7, (SIL.): de aquí nace que Roma **sea** meretrice
 XXIV, 299, 9, (SIL.): Hermano, ya **es** tarde
 XXIV, 299, 13, (AUT.): Porqué **será** confusión
 XXIV, 299, 18, (COM.): ¿Cuáles **son**?
 XXV, 299, 20, (AUT.): ¿Qu'**es** esto, señora Lozana?
 XXV, 299, 24, (LOZ.): no me deja, ni se halla sin mí, que **es** mi señora
 XXV, 299, 26, (LOZ.): su presencia no **es** sino para brocado
 XXV, 300, 2, (AUT.): y **soyle** yo servidor a esa señora
 XXV, 300, 10, (LOZ.): que se esté como señora que **es**
 XXV, 300, 15, (LOZ.): Él **es** que se apea

XXV, 300, 17, (LOZ.):	¿Vuestra señoría es d'esa manera?
XXV, 300, 32, (LOZ.):	Calla y toma, que eres necia
XXV, 301, 4, (PAJE):	Señora, mercedes son que me hace
XXV, 301, 9, (LOZ.):	esta pobreta de Madalena es más buena que no's puedo decir
XXV, 301, 17, (PAJE):	yo las traeré antes que sea una hora
XXV, 301, 20, (LOZ.):	¿Y con qué la deseáis serir? que sois muy mochacho
XXV, 301, 25, (PAJE):	mercedes son que recibo
XXV, 301, 26, (PAJE):	mercedes son que recibo, aunque sea pobre mi capa
XXV, 301, 28, (LOZ.):	¿ Es lagartija?
XXV, 302, 1, (LOZ.):	Esta es tierra que no son salidos del cascarón y pían [refr.]
XXV, 302, 6, (LOZ.):	Es carideslavado
XXV, 302, 12, (PAJE):	es d'aquellas que dicen: Marica, cuécelo con malvas
XXV, 302, 16, (MAD.):	¿Qué hacés? ¿Todo ha de ser eso?
XXV, 303, 2, (MAD.):	es sabroso como vos
XXVI, 303, 7, (LOZ.):	¿ Es posible que yo tengo de ser faltriquera de bellacos?
XXVI, 303, 7, (LOZ.):	¿Es posible que yo tengo de ser faltriquera de bellacos?
XXVI, 303, 9, (LOZ.):	¿Venís, Azuaga? ¿ Es tiempo?
XXVI, 304, 8, (LOZ.):	¿y por qué no se lo viestes vos si era peligroso?
XXVI, 304, 14, (LOZ.):	en decir que Avicena fue de mi tierra, dan crédito a mis melecinas
XXVI, 304, 20, (LOZ.):	si es mal de cordón o cosón, con las habas [...], se le quitará
XXVI, 304, 25, (MAR.):	hablaremos de cómo las alcagüetas son sutiles [refr.]
XXVI, 305, 4, (LOZ.):	es más dejativa que menestra de calabaza
XXVI, 305, 14, (GER.):	¡Oh señora Lozana, qué venida fue ésta!
XXVI, 305, 19, (GER.):	Va, qu' eres necio
XXVI, 305, 21, (LOZ.):	ya sé que sois Alijandro
XXVI, 305, 22, (LOZ.):	si fuédes español, no seríades proveído
XXVI, 305, 22, (LOZ.):	si fuédes español, no seríades proveído
XXVI, 306, 2, (GER.):	más caricias me hace que si yo fuese su padre
XXVI, 306, 10, (LOZ.):	es fantástica y querría las cosas prestas
XXVI, 306, 12, (LOZ.):	querría que vuestra señoría fuese de su condición
XXVI, 306, 17, (GER.):	¿pues cuándo seréis mía todo un día?
XXVI, 306, 20, (GER.):	So contento
XXVI, 306, 22, (LOZ.):	si no fuera porque vo a buscar a casa de un señor un pulpo
XXVI, 306, 28, (LOZ.):	siempre me hace mercedes como a servidora suya que so
XXVII, 307, 3, (PORT.):	Señora, si rapa la gracia de Deus, so vuestro
XXVII, 308, 2, (CANA.):	soy forrier de aquella
XXVII, 308, 6, (LOZ.):	Señor sea vuestra merced de sus enemigos
XXVII, 308, 9, (GUAR.):	Señora, puede ser , mas no lo creo
XXVII, 308, 11, (LOZ.):	¡Andá, que no en balde sois andaluz, [...]!
XXVII, 308, 13, (LOZ.):	Vos, que sois guardarropa y tenéis mil cosas que yo deseo
XXVII, 308, 14, (LOZ.):	y tan mísero sois agora como antaño
XXVII, 308, 15, (LOZ.):	No seáis fiel a quien piensa que sois ladrón [refr.]
XXVII, 308, 15, (LOZ.):	No seáis fiel a quien piensa que sois ladrón [refr.]
XXVII, 308, 17, (GUAR.):	no seré mísero para serviros
XXVII, 308, 19, (LOZ.):	Viene aquí mi mozo que parece y que fue pariente de Algecira
XXVII, 310, 3, (SOB.):	¿ Es posible? Pues él era el que me quitaba a mí el favor
XXVII, 310, 3, (SOB.):	Pues él era el que me quitaba a mí el favor
XXVII, 310, 7, (SOB.):	yo, señora Lozana, no's seré ingrato a vuetros trabajos
XXVII, 310, 11, (SOB.):	Sea ansí; me encomiendo
XXVII, 310, 12, (LOZ.):	Si sois comendador, seldo en buen hora
XXVII, 310, 12, (LOZ.):	Si sois comendador, seldo en buen hora
XXVII, 310, 13, (LOZ.):	Si sois comendador, seldo en buen hora, aunque sea de Córdoba
XXVII, 311, 2, (COME.):	Soy perro viejo y no me dejo morder
XXVII, 311, 3, (COME.):	si vos madáis, sería yo vuestro por servir de todo
XXVII, 311, 7, (COME.):	Eso es porque no hay pastor, ni perro que se lo defienda
XXVII, 311, 9, (LOZ.):	Señor, no, sino que la oveja es mansa
XXVII, 311, 10, (LOZ.):	todo comendador, para ser natural, ha de ser portugués o galiciano
XXVII, 311, 10, (LOZ.):	todo comendador, para ser natural, ha de ser portugués o galiciano
XXVII, 312, 8, (LOZ.):	Es valenciana, y no me maravillo

XXVIII, 312, 18, (PAL.):
 XXVIII, 312, 20, (LOZ.):
 XXVIII, 312, 21, (LOZ.):
 XXVIII, 313, 1, (ESCU.):
 XXVIII, 313, 4, (LOZ.):
 XXVIII, 313, 16, (LOZ.):
 XXVIII, 313, 21, (SEÑ.):
 XXVIII, 314, 1, (ESCU.):
 XXVIII, 314, 4, (LOZ.):
 XXVIII, 314, 6, (MON.1):
 XXVIII, 314, 6, (MON.1):
 XXVIII, 314, 22, (DESP.):
 XXVIII, 314, 23, (LOZ.):
 XXVIII, 314, 28, (DESP.):
 XXVIII, 314, 31, (DESP.):
 XXVIII, 314, 32, (DESP.):
 XXVIII, 315, 1, (DESP.):
 XXVIII, 315, 2, (DESP.):
 XXVIII, 315, 11, (VAL.):
 XXIX, 316, 26, (SEN.):
 XXIX, 317, 4, (LOZ.):
 XXIX, 317, 7, (OTRO P.):
 XXIX, 317, 14, (GRAN.):
 XXIX, 317, 20, (LOZ.):
 XXIX, 317, 25, (GRAN.):
 XXIX, 317, 29, (GRAN.):
 XXIX, 317, 29, (GRAN.):
 XXIX, 317, 30, (GRAN.):
 XXIX, 317, 30, (GRAN.):
 XXIX, 318, 8, (LOZ.):
 XXIX, 318, 15, (LOZ.):
 XXIX, 318, 17, (LOZ.):
 XXIX, 318, 18, (LOZ.):
 XXX, 319, 7, (ULIX.):
 XXX, 319, 17, (AMIGO):
 XXX, 319, 19, (AMIGO):
 XXX, 320, 3, (AMIGO):

 XXX, 320, 4, (AMIGO):

 XXX, 320, 5, (AMIGO):
 XXX, 320, 10, (COMPA.):

 XXX, 320, 16, (VALE.):
 XXX, 321, 14, (LOZ.):
 XXX, 321, 14, (LOZ.):
 XXX, 321, 15, (LOZ.):
 XXX, 322, 6, (LOZ.):
 XXX, 322, 7, (VALE.):
 XXX, 322, 14, (VALE.):
 XXX, 322, 16, (RAM.):
 XXX, 323, 1, (LOZ.):

 XXXI, 323, 7, (LOZ.):
 XXXI, 323, 10, (LOZ.):
 XXXI, 323, 10, (LOZ.):
 XXXI, 323, 12, (LOZ.):
 XXXI, 323, 18, (LOZ.):
 XXXI, 324, 13, (LOZ.):

 XXXI, 324, 19, (LOZ.):

 XXXI, 324, 27, (LOZ.):
 XXXI, 325, 1, (LOZ.):
 XXXI, 325, 8, (OLIV.):

¡Voto a Dios que **es** vuestra merced española!
 ¿**Soy** por ventura tuerta o ciega?
 ¿Por qué me tengo despreciar de **ser** española?
 ¿**es** ella el mozo?
 Sé que no **soy** lecho que me tengo de alquilar
 que **es** un valiente mancebo
 ¿Quién **es** esta mujer?
 Monseñor, no sé quién **es**
 Monseñor, **soy** buena hidalga y llámome la Lozana
Sea norabuena. ¿Sois de nuestra tierra?
 Sea norabuena: ¿**Sois** de nuestra tierra?
 si queréis cualquier cosa, decímelo, que **soy** el despensero
 Señor, solamente carbón, y **será** más sabroso
 esperá un poco y tal **seréis** vos como ella
 Esta **fue** la que hacía la esponja llena de sangre de pichón
 Esto tenía, que no **era** interesal, y más ganaba por aquello
 Y **fue** ella en mejor tiempo que no esta sinsonaderas
fue tiempo de Alejandro VI, cuando Roma triunfaba
 Yo **fui** el que dormí con ella la primera noche que puso casa
 ninguna cosa **fue** tan placentera como vos a la celosía
 Yo's perdono porque sé que no **sois** malicioso
So caballo ligero de vuestra merced
 Vos **seáis** la bienvenida
 ¿Vos **sois** mi amiga y mi corazón, [...]?
 estáis preñada y todo **será** menester
 Estos dos **son** agua de ángeles
 Estos dos son agua de ángeles, y éste **es** azahar
 y este cofín **son** dátiles
 esta toda **es** llena de confición
era peloso y hermoso como la plata
 No **seríades** vos la primera qu'eso hace en Roma
 porque veía que **era** vuestro bien
 Por eso **es** bueno tener vos un amiga
 ¿Quién **son** aquéllas que salen de casa de la Lozana?
 Todo su hecho **es** palabras y hamamuxerías
 su casa **es** regadero de putas
 a él, porque **es** censal de necios, le tengo de dar un día de
 zapatazos
 Ésta **ha sido** la causa que se echase mi amiga con dos
 hermanos
Es turca, y no hay más que pedir
 ¿Hay caza o posta, o **sois** de guardia hoy de la señora
 Lozana?
Sois hidalgo y estáis enojado
 Anda, ¿quién **es**?
 me parece que **es** loco o privado
 Familiares **son**; tira esa cuerda
Soy contenta, si queréis jugar dos a dos
Sea así
 Señora, eso **fuese** y mañana Pascua
So contento. Prestáme vos, compañero
 nosotros **somos** dos y vosotros veinte y cuatro como jurados
 de Jaén [refr.]
 El remedio **sería** que no durmiese descubierta
 si así **es**, lo que yo soñé no será verdad
 si así es, lo que yo soñé no **será** verdad
 por est estó en sospecha que no **sea** como la otra ves
 Esto que soñé, no querría que **fuese** verdad
 ni quise [...] llevar mensaje a quien no supiese yo cierto que
era puta
 como hizo la de los Ríos, que **fue** aquí a Roma peor que
 Celestina
 porque **so** tan conocida, me llaman secretamente
 cualquier prenóstico **es** parir una mula casa de un cardenal
 Pues no **sea** burla que no seamos todos en ella [refr.]

XXXI, 325, 8, (OLIV.):	Pues no sea burla que no seamos todos en ella [refr.]
XXXI, 325, 22, (RAM.):	¡Va, borracho, que no son tuyas, que yo las traía!
XXXI, 325, 26, (RAM.):	¡Así vivas tú como son tuyas!
XXXI, 326, 10, (GAL.):	Hecho es
XXXII, 327, 4, (LOZ.):	Es un diablo travieso
XXXII, 327, 4, (LOZ.):	si no fuese por mí, ciento habría muerto
XXXII, 327, 7, (LOZ.):	como toro es cuando está conmigo
XXXII, 327, 8, (LOZ.):	es que no es usado a relevar
XXXII, 327, 8, (LOZ.):	es que no es usado a relevar
XXXII, 327, 14, (OLIV.):	si fuere menester favor, a monseñor mío pornemos en ello
XXXII, 327, 16, (LOZ.):	salen los cautivos cuando son vivos [refr.]
XXXII, 328, 4, (MAL.):	¿Qu' es eso, señora Lozana?
XXXII, 328, 4, (MAL.):	¿Qué rabanillo es ése?
XXXII, 328, 12, (MAL.):	si fuera un pobre, no fuéramos hasta después de comer
XXXII, 328, 18, (MON.2):	yo lo traeré conmigo, aunque sean cuatro los muertos
XXXII, 328, 21, (LOZ.):	si fueren más los muertos que cuatro
XXXII, 329, 1, (POL.):	¿qué es esto, que is enojada?
XXXII, 329, 8, (LOZ.):	Por mi vida, que soy yo toda vuestra
XXXII, 329, 10, (POL.):	Soy contento
XXXII, 329, 13, (POL.):	Ya su excelencia era contento que fuese en galera
XXXII, 329, 13, (POL.):	Ya su excelencia era contento que fuese en galera
XXXII, 329, 22, (LOZ.):	Soy vuestra
XXXIII, 330, 4, (LOZ.):	¿Cómo fue la cosa?
XXXIII, 331, 4, (TRIN.):	Señora Lozana, ¿qué es eso?
XXXIII, 331, 6, (LOZ.):	cada día es menester hacer paces con tres o con dos
XXXIII, 331, 11, (LOZ.):	Eran todos amigos míos
XXXIII, 332, 7, (TRIN.):	¡[...]como que no fuese plata!
XXXIII, 334, 6, (LOZ.):	Señor, es desgraciado y torpe el malaventurado
XXXIII, 334, 12, (LOZ.):	Por eso no dejo de ser vuestra
XXXIII, 334, 14, (LOZ.):	Soy contenta
XXXIII, 335, 1, (SALA.):	De cuánto trabajamos, ¿qué será ?
XXXIII, 335, 5, (SALA.):	los mil son míos y el resto poco a poco
2) nell'espr. ser de tiempo , 'essere incinta' [=JOSET]	y era ya de tiempo
XVII, 253, 5, (RAM.):	
ser : inf. sost. , 'essere'	
IV, 185, 15:	no estimaba a nadie en su ser y en su hermosura
servicial : agg. qual. , 'servizievole'	
XIII, 227, 4, (TIA 2):	ansí fue siempre servicial
servicio : s. m. , 'servizio'	
III, 182, 1, (LOZ.):	Yo me llamo Aldonza, a servicio y mandado de vuestra merced
XII, 223, 13, (LAV.):	Esta casa está a vuestro servicio
XX, 274, 24, (VAL.):	sean emplumadas cuantas aquí hay, por vuestro servicio
XXIII, 286, 5, (LOZ.):	Señor, sí, a su servicio
XXIV, 292, 12, (COM.):	no perdona servicio que haga
XXV, 301, 6, (LOZ.):	quiero que me hagáis un servicio
XXIX, 317, 23, (LOZ.):	¿[...]tengo yo para vuestro servicio un par de ducados?
servido : p. pass. del v. "servir" in funz. agg. , 'servito'	
XXVI, 306, 14, (GER.):	no hay escudero en toda Guadalajara más mal servido
servidor : s. m. , 'servitore'	
III, 182, 4, (DIOM.):	cualque vuestro servidor me ha dado en el corazón con una saeta dorada de amor
IV, 185, 10:	fue d'él muy bien tratada, y de sus servidores y siervas muy bien servida y acatada
XI, 211, 11, (NAP.):	es muy servidor de quien lo merece
XVII, 252, 13, (AUCT.):	soyle yo servidor como ella sabe
XXII, 278, 16, (VAL.):	quede aquí sempiterno servidor de vuestro merecimiento
XXV, 300, 2, (AUT.):	soyle yo servidor a esa señora

XXVIII, 313, 7, (BAD.):	Pensé que queríades vos, señora, tomarme a mí por vuestro servidor
servidora: s. f. , ‘serva’ XXVI, 306, 28, (LOZ.):	siempre me hace mercedes como a servidora suya que so
servir: verbo, ‘servire’ , ‘servirsi’ I, 175, 4: III, 181, 5, (TIA 1): IV, 184, 21, (DIOM.): IV, 185, 11: VII, 197, 7, (TER.): IX, 203, 9, (LOZ.) XI, 207, 10, (LOZ.): XI, 211, 13, (NAP.): XV, 243, 17, (RAM.): XV, 243, 22, (RAM.): XVI, 247, 18, (JOD.): XVI, 248, 29, (JOD.): XVII, 252, 15, (AUCT.): XVII, 253, 11, (LOZ.): XVIII, 259, 2, (LOZ.): XVIII, 259, 4, (VIE.): XVIII, 259, 11, (VIE.): XVIII, 259, 13, (VIE.): XIX, 262, 17, (MAST.): XIX, 264, 23, (MAC.): XIX, 264, 24, (RAM.): XIX, 266, 14, (MAC.): XIX, 268, 3, (LOZ.): XXI, 282, 3, (TRI.): XXIII, 285, 2, (LOZ.): XXIV, 289, [rúb.]: XXV, 299, 22, (LOZ.): XXV, 301, 8, (PAJE): XXV, 301, 19, (PAJE): XXV, 301, 20, (LOZ.): XXVI, 306, 9, (GER.): XXVII, 308, 17, (GUAR.): XXVII, 310, 5, (SOB.): XXVII, 310, 6, (SOB.): XXVII, 310, 14, (COME.): XXVII, 311, 3, (COME.): XXIX, 317, 2, (SEN.): XXX, 321, 8, (ULIX.): XXXIII, 332, 2, (LOZ.): XXXIII, 332, 3, (LOZ.):	fue muy querida de sus padres por ser aguda en servillos Señor, serviros y mirar en vuestra merced la lindeza de Diomedes el Raveñano yo me tengo de disponer a servir y obedecer a mi padre fue d’él muy bien tratada, y de sus servidores y siervas muy bien servida y acatada si vistas aquella que la servía como si fuese estar con algunas doncellas, en tal que yo lo sirva quiero primero pagaros que me sirváis meteos esa camisa y serví a esa señora honrada solamente son bien servidos el primer mes yo he servido dos amos en tres meses veremos de serviros mirá qué otra cosa os puedo yo servir ¿[...], cuando sirviédes al señor canónigo? si me traés las cosas que fueren menester, serés servida ¿Por qué no estáis a servir a qualque hombre [...]? yo no querría servir donde hay mujer y tuvo quien la sirviese Ya cuando servís en casa de un hombre Señora, para serviros más que hermano son dos caballeros que la desean servir Dice que no podéis servir a dos señores servíos de la medalla y de la gorra Sírvelo , que lo merece es servida de esclavas como una reina conocerla he yo para servir y honrar al cual ella sirvió la primera vez Señor, hablar y servir mucho ha que os deseo servir que la deseo mucho servir ¿Y con qué la deseáis servir ? su fantesca y mis mozos la sirven mal no seré mísero para serviros os pido de merced que os sirváis d’esta medalla os pido de merced que [...]hagáis que se sirva ella de mí ¿por qué no os servís de vuestros esclavos? si vos mandáis, sería yo vuestro por servir de todo le suplico me perdone, y sírvase d’estas mangas de velludo Mas no me curo - por serviros ¿ Sírvese al rey un mes por tres coronas, y vos no serviréis a mí una noche? ¿[...], y vos no serviréis a mí una noche?
sesenta: agg. num. card. , ‘sessanta’ XII, 218, 12, (LAV.):	en un solo cabello tenía añudadas sesenta navidades
sesga: agg. qual. , ‘seria’ [JOSET: «seria, grave»] XVIII, 257, 21, (RAM.):	Y mirá que van sesgas
seso: s. m. 1) ‘cervello’ XXI, 276, 7, (VAL.): 2) nell’espr. estar alguien en su seso , ‘stare nel pieno delle proprie facoltà’ XX, 274, 14, (VAL.):	Hay entr’ellas quien tiene seso ¡ En mi seso estaba yo cuando no me quería empachar con pobres!

Setemzonéis: s. m. , ‘Settizonio’ XV, 239, 5, (RAM.):	y veréis Setemzonéis
Setentrión: s. m. , ‘Settentrione’ XX, 271, 8, (VAL.):	putas devotas y reprochadas de Oriente a Poniente y Setentrión
Sevilla: toponimo, ‘Siviglia’ I, 176, 12:	muerta su madre, [...], vino a Sevilla
sevillana: agg. qual. , ‘sivigliana’ XII, 222, 12, (LAV.): XXIX, 317, 8, (LOZ.):	me vale más lo que me dan los mozos:[...], aceitunas sevillanas , alcaparras ¡Ay, cara de putilla sevillana , me encomiendo, que voy de priesa
Sevillana: agg. qual. con valore di nome pr. , ‘Sivigliana’ VII, 193, [rúb.]: XXIV, 298, 1, (LOZ.):	Cómo vienen las parientas, y les dice la Sevillana Y la Sevillana
sevillana: s. f. , ‘sivigliana’ VI, 190, 7:	Una sevillana , mujer viuda, la llamó a su casa
sí: avv. aff. , ‘sí’ IX, 201, 29, (BEAT.): IX, 203, 2, (CAM.): IX, 203, 10, (BEAT.): XI, 206, 8, (HIJA 1): XI, 207, 7, (LOZ.): XI, 211, 11, (NAP.): XII, 212, 15, (RAM.): XII, 215, 3, (LOZ.): XII, 221, 9, (LOZ.): XIII, 227, 19, (LOZ.): XIII, 227, 22, (VIEJO): XIII, 228, 25, (RAM.): XIV, 230, 3, (RAM.): XIV, 230, 9, (LOZ.): XIV, 231, 4, (LOZ.): XIV, 236, 3, (LOZ.): XIV, 236, 16, (LOZ.): XIV, 237, 21, (LOZ.): XV, 243, 2, (RAM.): XVI, 244, 14, (LOZ.): XVI, 248, 23, (RAM.): XVI, 248, 35, (JOD.): XVI, 249, 10, (LOZ.): XVII, 251, 14, (RAM.): XVII, 252, 19, (RAM.): XVII, 252, 19, (RAM.): XVII, 254, 13, (LOZ.): XVII, 254, 13, (LOZ.): XVII, 255, 6, (RAM.): XVII, 256, 10, (RAM.): XIX, 261, 10, (RAM.): XIX, 262, 4, (RAM.): XIX, 262, 8, (RAM.): XIX, 263, 10, (RAM.): XIX, 263, 25, (LOZ.): XIX, 264, 11, (RAM.): XIX, 265, 11, (RAM.): XIX, 265, 17, (LOZ.): XIX, 267, 10, (VAL.): XIX, 267, 14, (RAM.):	Señora, sí Sí hará Señora, sí , andad con bendición Señora, sí Señora, sí , y mi marido será agora aquí Sí hará Sí haré ¿ Si ? Por demás lo tenían Sí , verdad es Sí haré, que hambre tengo Sí haré de buen grado Señora, sí Sí haré. Buenas noches Sí , mas sabello ha Si lo supiera, más presto soltaba las riendas a mi querer Sí haré, mas no d’esa manera Señor sí , diré yo Señora, sí , y después yo os pelaré Señora, sí ¡ Sí , por vuestra vida! Sí hará Sí , bien Sí , también Señor, sí , para ganar Sí , sí, verdad decís Sí, sí , verdad decís Sí , sí. Y sorra mi perrica Sí, sí . Y sorra mi perrica Sí haré ¡Agora sí que caí! Señor, sí Señor, sí Señor, sí Señor, sí Sí hará Señor, sí Señor, sí , luego torno Sí haré Señor, sí Señor, sí

XIX, 267, 19, (RAM.):
 XIX, 268, 17, (LOZ.):
 XIX, 269, 5, (RAM.):
 XIX, 269, 5, (RAM.):
 XX, 273, 4, (VAL.):
 XX, 274, 1, (VAL.):
 XXII, 279, 1, (VAL.):
 XXII, 279, 5, (RAM.):
 XXII, 282, 9, (LOZ.):
 XXIII, 285, 22, (MAY.):
 XXIII, 286, 5, (LOZ.):
 XXIV, 293, 21, (LOZ.):
 XXIV, 297, 6, (LOZ.):
 XXIV, 297, 21, (LOZ.):
 XXIV, 297, 23, (LOZ.):
 XXIV, 297, 27, (LOZ.):
 XXVI, 305, 13, (SUR.):
 XXVIII, 312, 20, (LOZ.):
 XXVIII, 313, 3, (LOZ.):
 XXVIII, 314, 7, (LOZ.):
 XXVIII, 314, 28, (DESP.):
 XXIX, 316, 23, (LOZ.):
 XXIX, 318, 25, (GRAN.):
 XXIX, 319, 1, (GRAN.):
 XXXII, 328, 19, (LOZ.):
 XXXIII, 331, 1, (LOZ.):

Señor, **sí**
 Señora, **sí**
Sí, sí, deja hacer a mí
 Sí, **sí**, deja hacer a mí
 Quién **sí**, quién no
Sí hay
Sí haré
 Señor, **sí**, andá norabuena
Sí haré
 mire cómo tornó con **sí** o con no
 Señor, **sí**, a su servicio
 Mas antes **sí**
Sí, por mi vida
Sí, y el otro
Sí, y el otro
Sí, mas mira que está allí una que presume
 Señor, **sí**
 Señor, **sí**
 ¡Por Dio, **sí**, que a vos busco yo!
 Monseñor, **sí**
 Señora, **sí**; esperá un poco
Sí estuve
 Señora, **sí**, y dice que mucho le aprovechó
Sí hará, que ya yo la avisé
 Monseñor, **sí**
Sí que fui, mas estaban en pascua

siempre: avv. tempo, 'sempre'

Arg., 173, 7:

I, 176, 1:

III, 182, 17, (LOZ.):

IV, 184, 5:

IV, 186, 9, (LOZ.):

V, 187, 9:

V, 187, 11:

V, 187, 13:

V, 187, 19:

VII, 198, 12, (TER.):

X, 205, 1, (LOZ.):

XII, 211, 20, (LOZ.):

XII, 219, 12, (LAV.):

XIII, 227, 4, (TIA 2):

XIII, 228, 5, (TIA 2):

XV, 240, 7, (LOZ.):

XV, 243, 13, (RAM.):

XIX, 263, 28, (LOZ.):

XIX, 268, 7, (LOZ.):

XX, 271, 10, (VAL.):

XX, 274, 14, (VAL.):

XXIV, 290, 3, (SIL.):

XXIV, 291, 21, (COM.):

XXIV, 291, 23, (COM.):

XXIV, 293, 1, (COM.):

XXIV, 298, 30, (SIL.):

XXV, 302, 10, (PAJE):

XXVI, 305, 7, (GER.):

XXVI, 306, 8, (GER.):

quien el contrario hiciere, sea **siempre** enamorado y no querido

Siempre que su madre la mandaba ir o venir, era presta

Seré **siempre** vuestra más que mía

siempre en su casa había concurso de personas gentiles

os demando de merced que dispongáis de mí a vuestro

talento, que yo tengo **siempre** de obedecer

habiendo **siempre** sido en compañía de personas gentiles

viéndose que **siempre** fue en grandes riquezas y convites y

gastos, que la hacían triunfar, decía entre sí

decía entre sí: si esto me falta seré muerta, que siempre oí

decir que el cibo usado es el provechoso

notaba lo que le parecía a ella que le había de aprovechar,

para ser **siempre** libre

siempre va con ella la otra Marijorriquez, la regatera

siempre halla el hombre lo que no busca [refr.]

porque **siempre** fui mirada

siempre me viene cargado

así fue **siempre** servicial

¡Pasao aquí, que **siempre** hacéis vuestras cosas pesadas!

siempre diré que lo paguen bien

siempre van diciendo mal del patrón

seré **siempre** leal a conservarlo

Pues hacé vos así **siempre**

siempre han quince años como Elena

¡Si yo lo llevara a una que **siempre** me añade!

Siempre que me vienen estos lances, vengo solo

siempre se le pega a él

siempre es llamada señora Lozana

siempre come asturión

siempre vale por testigo

siempre me echás unos encuentros como broquel de Barcelona

¿Habían de turar para **siempre** nuestros amores?

siempre cuando yo voy, su fantesca y mis mozos la sirven mal

XXVI, 306, 27, (LOZ.):	siempre me hace mercedes como a servidora suya que so
XXVII, 308, 14, (LOZ.):	¿pensáis que ha de durar siempre ?
XXIX, 318, 5, (LOZ.):	Lo que os aconsejé siempre
XXX, 319, 15, (AMIGO):	siempre quiere porqueta o berengenas
XXX, 322, 3, (LOZ.):	Vivas y adivas, siempre coplica
XXXI, 323, 11, (LOZ.):	munchas veces he yo soñado, y siempre me ha salido
XXXIII, 330, 5, (LOZ.):	Siempre lo tuvo el malogrado ramazote de vuestro agüelo
siempremozo : agg. qual. , ‘eternamente giovane’, [‘scavezzacollo’= ORIOLI]	
XXVIII, 315, 6, (DESP.):	¿Y vos, siempremozo , no la conocistes?
sierpe : s. f. , ‘serpe’	
XXIII, 286, 22, (CORT.):	la madre me anda por el cuerpo como sierpe
sierva : s. f. , ‘serva’	
IV, 185, 11:	fue d’él muy bien tratada, y de sus servidores y siervas muy bien servida y acatada
XVIII, 257, 20, (RAM.):	que lleva una sierva
siervo : s. m. , ‘servo’	
III, 182, 12, (DIOM.):	¡Oh Diana! ¡Oh Cupido! ¡Socorred el vuestro siervo !
siesta : s. f. , ‘riposo pomeridiano’	
XIX, 261, [rúb.]:	vino un mastresala a estar la siesta
siete : agg. num. card. , ‘sette’	
VI, 191, 11, (LOZ.):	me fue mostrada una casa donde están siete o ocho españolas
XII, 214, 2, (RAM.):	El año de veinte y siete me lo dirán
XV, 240, 15, (RAM.):	que son siete e medio de oro
XV, 242, 10, (RAM.):	Predica cómo se tiene de perder Roma y destruirse el año del veinte y siete
XVI, 248, 6, (LOZ.):	Dé siete
XVI, 248, 10, (JOD.):	Siete por la piedra
XVII, 254, 11, (LOZ.):	siete huevos que sean todos nacidos aquel día
XVIII, 258, 19, (VIE.):	cada día las paso siete y siete
XVIII, 258, 19, (VIE.):	cada día las paso siete y siete
XX, 272, 11, (LOZ.):	agora dio las siete
XXII, 279, 8, (LOZ.):	Siete buenas y dos alevosas
XXIV, 299, 11, (AUT.):	Pues año de veinte e siete , deja a Roma y vete [refr.]
Sietecoñicos : nome pr. di pers. , ‘Settefichette’ ¹ [ORIOLI= ‘Fichettone’]	
XXIV, 297, 5, (AUT.):	¿Es aquél que viene con el otro Sietecoñicos ?
Silvana : nome pr. di pers. , ‘Silvana’	
XXIV, 293, 11, (LOZ.):	¡Ay, señora Silvana , por vida de vuestros hijos que lo conozco!
silla : s. f. , ‘sedia’	
XV, 240, 17, (RAM.):	buscaremos un colchón y una silla
XVI, 249, 4, (JOD.):	Apareja [...] esa silla pintada y aquel forcel
XXIII, 284, 28, (CORT.):	Daca aquí una silla
simiente : s. f. , ‘seme’	
XX, 271, 4, (VAL.):	Hay putas de simiente
XXIII, 286, 25, (LOZ.):	y simiente de ruda en una poca de grana
simile : agg. qual. , it.mo, ‘simile’	
XXIV, 294, 13, (COM.):	en mi vida espero ver otra simile
sinoga [sinagoga]: s. f. , ‘sinagoga’	
XVI, 244, [rúb.]:	entran a la judería y ven las sinogas
XVI, 244, 18, (RAM.):	Ésta es sinoga de catalanes

¹ - Adotto l’accezione italiana proposta da Ugolini F., *op. cit.*, p. 533, s. v.

sinsonaderas: s. f. , ‘senzasonagli’ XXVIII, 315, 1, (DESP.):	fue ella en mejor tiempo que no esta sinsonaderas
sobajar: verbo, ‘sciupare’ XXV, 302, 15, (MAD.):	Más me sobajáis vos que un hombre grande
soberbia: s. f. , ‘superbia’, boria’ XII, 214, 1, (LOZ.):	Gran soberbia llevan
sobrar: verbo 1) ‘avanzare’ XV, 244, 5, (RAM.): XXIV, 298, 14, (SIL.): 2) ‘abbondare’ XII, 224, 13, (RAM.): XXXII, 328, 11, (MAL.):	me había de hacer del bien si le sobra a él aquella garrafa que traen de agua es la que sobró en el bacín Porque allá sobra la levadura Para putas sobra caridad
sobreasada: p. pass. del v. “sobreasar” in funz. sost. , ‘sopressata’ XXIV, 296, 16, (LOZ.):	Una mesa con presutos cochos y sobreasadas
sobrepujar: verbo, ‘superare’ II, 179,5, (LOZ.): IV, 184, 10:	ponía yo tanta hemencia en ellas, que sobrepujaba a Platina a todos sobrepujaba , de modo que ya no había otra en aquellas partes que en más fuese tenida
sobresalto: s. m. , ‘spavento’ , ‘sussulto’ XXXI, 323, 6, (LOZ.):	Querría saber qualque encantamiento para que no me viniesen estos sobresaltos
sobrina: s. f. , ‘nipote’ II, 177, 1, (TIA 1): II, 179, 13, (TIA 1): III, 181, 8, (MER.): III, 181, 14, (TIA 1): III, 181, 17, (TIA 1): III, 181, 22, (TIA 1): III, 182, 19, (TIA 1): III, 182, 21, (TIA 1):	Sobrina , más ha de los años treinta que yo no vi a vuestro padre Sobrina , esto que vos tenéis y lo que sabéis será dote para vos Yo querría ver aquella vuestra sobrina ¡Aldonza! ¡ Sobrina ! ¡Descíos acá, y veréis mejor! Descí, sobrina , que este gentilhomme quiere que le tejáis un tejillo Sobrina , respondé a ese señor, que luego torno ¡Aldonza! ¡ Sobrina ! ¿Qué hacéis? ¿Dónde estáis? ¡Ay, sobrina ! Y si mirara bien en vos, viera que me habiedes de burlar
sobrino: s. m. , ‘nipote’ XIII, 226, 15, (TIA 2): XIII, 226, 19, (TIA 2): XIII, 227, 3, (TIA 2): XIII, 227, 17, (TIA 2): XIII, 228, 6, (TIA 2): XIII, 228, 11, (TIA 2): XIII, 228, 23, (TIA 2): XIV, 229, 1, (TIA 2): XIV, 237, 12, (TIA 2): XIV, 237, 14, (LOZ.): XIV, 238, 20, (VIEJO): XIV, 238, 28, (LOZ.):	¡Caminá, sobrino , prestame un cuatrín! ¿Qué buscáis, sobrino ? ¿Qué os parece, señora, d’este mi sobrino Rampín? ¿Venís, sobrino ? ¡No cortés, que vuestro sobrino cortará! ¿Venís, sobrino ? Sobrino , cená vosotros Dime, sobrino , ¿has de dormir con ella? ¡ Sobrino , abrí, catá el sol que entra por todo! y vuestro sobrino como lechón de viuda ¿qué os ha parecido de mi sobrino ? ni sus palabras, ni su sobrino no me empañarán
socorrer: verbo, ‘soccorrere’ , ‘aiutare’ III, 182, 12, (DIOM.):	¡Oh Diana! ¡Oh Cupido! ¡ Socorred el vuestro siervo!
socorro: s. m. , ‘soccorso’ , ‘aiuto’ III, 182, 13, (DIOM.):	Señora, si no remediamos con socorro de médicos sabios, dubdo la sanidad

soga: s. f. , ‘fune’ XXIX, 317, 29, (GRAN.):	como dicen: más tira coño que soga [refr.]
Sogorbe: toponimo, ‘Segorbe’ XI, 206, 25, (NAP.):	La una es de Sogorbe y la otra mallorquina
sol: s. m. , ‘sole’ VII, 193, 14, (LOZ.): XI, 206, 15, (NAP.): XIV, 237, 12, (AUCT.): XV, 240, 2, (LOZ.): XXVIII, 315, 17, (BAD.): XXIX, 318, 2, (GRAN.):	por ser él muy putañero y jugador, que jugara el sol en la pared [refr.] Entrá, mi señora, y quitaos d’ese sol ¡Sobrino, abrí, catá el sol que entra por todo! lo hago a la cordobesa, con saliva y al sol Ésta no hace jamás colada sin sol [refr.] Un señor no me deja a sol ni a sombra
solamente: avv. modo , ‘solamente’ Pról., 169, 6: Arg., 171, 3: Arg., 172, 4: I, 176, 19: II, 179, 10, (LOZ.): IV, 184, 15: IV, 184, 25, (DIOM.): XI, 206, 11, (LOZ.): XII, 221, 11, (LOZ.): XV, 243, 17, (RAM.): XVI, 248, 2, (JOD.): XXVIII, 314, 23, (LOZ.): XXVIII, 314, 30, (DESP.): XXXI, 324, 4, (LOZ.):	Y mire vuestra señoría que solamente diré lo que oí y vi solamente gozará d’este retrato quien todo lo leyere y no solamente se contentan de mirarlo yo le guisaba guisadicos que le placían, y no solamente a él, mas a todo el parentado mi madre me dejó solamente una añora con su huerto y no solamente entre ellos, mas entre las gentes de aquellas tierras decían la Lozana por cosa muy nombrada solamente en estas cibdades que agora oirés tengo de estar años no’s maravilléis que solamente en oíros hablar me alegré Digo que si laváis a españoles solamente solamente son bien servidos el primer mes El platero da seis solamente Señor, solamente carbón, y será más sabroso sobre mí que no compréis vos casa, como ella, de solamente quitar cejas Si solamente vos tuviédes tiento
solar: s. m. , ‘suolo edificatorio’, ‘piano’ XV, 243, 20, (RAM.):	ni los mozos hacen casa con dos solares
soldado: s. m. , ‘soldato’ XXVIII, 315, 5, (DESP.): XXXIII, 335, 2, (SALA.):	había más putas que frailes en Venecia, [...], ni soldados en Campana como soldados que están alojados a discreción
soler: verbo 1) ‘essere solito’ (v. modale) XI, 208, 13, (LOZ.): XIII, 226, 1, (LOZ.): XXVII, 312, 4, (LOZ.): XXX, 319, 15, (AMIGO): 2) nell’espr. ya pasó solía , ‘sono passati quei tempi’ XXVI, 304, 18, (LOZ.):	solía tener diez espejos en mi cámara Pues dalde lo que se suele dar sospeché que no estaba allí, que suelo yo vella ya me lo han dicho más de cuatro que solían venir allí y ya pasó solía [refr.]
solicitadora: agg. qual. , ‘procuratore’ I, 176, 3:	ella fue en Granada mirada y tenida por solicitadora perfecta
solicitar: verbo, ‘sollecitare’ XIX, 262, 2, (MAST.): XXX, 321, 11, (VALE.):	solicitá que me abra por eso solicitémosla hoy
solimán: s. m. , ‘sublimato’ V, 189, 2: IX, 202, 20, (BEAT.):	tenían por oficio hacer solimán y blanduras van por Roma adobando novias y vendiendo solimán labrado

XV, 239, 23, (LOZ.):	id, y compráme vos solimán
solo: agg. qual. , ‘solo’ IV, 186, 25:	viéndose sola y pobre, y a qué la había traído su desgracia, pensar puede cada uno lo que podía hacer en un solo cabello tenía añudadas sesenta navidades ¡Y el necio de su marido que la dejó venir sola a la tierra de Cornualla!
XII, 218, 12, (LAV.):	¿cómo van tan solas ?
XIV, 229, 7, (TIA 2):	salvo cuando va una sola
XVIII, 257, 17, (LOZ.):	Id vos solo
XVIII, 257, 19, (RAM.):	Ella sola
XIX, 263, 6, (MAST.):	Siempre que me vienen estos lances, vengo solo
XIX, 265, 1, (RAM.):	¿Uno solo ?
XXIV, 290, 4, (SIL.):	¿Qué hacés, caballero, aquí solo ?
XXIX, 316, 6, (LOZ.):	
XXX, 320, 9, (COMP.A.):	
sólo: avv. modo, ‘solamente’ XXIV, 296, 14, (LOZ.):	Sólo por vella no’s partáis, que ya vienen
XXVI, 304, 15, (LOZ.):	Sólo con agua fría sanara
XXXI, 324, 3, (LOZ.):	Mirá, por eso sólo meteré vuestra espada do no la halléis
soltar: verbo 1) ‘sciogliere’ X, 205, 4, (LOZ.):	Pues, ¡guay d’ella si soltaba yo la maldita!
XIV, 232, 1, (LOZ.):	más presto soltaba las riendas a mi querer
2) ‘lasciare’ XXXIII, 333, 8, (RAM.):	¡Tirá bien, no soltés !
soltera: agg. qual. , ‘nubile’ XXIV, 290, 14, (AUT.):	¿Es casada o soltera ?
soltura: s. f. , ‘interpretazione’ ¹ XXVII, 309, 7, (GUAR.):	yo verné a deciros el sueño y la soltura
sombra: s. f. , ‘ombra’ XXIX, 318, 2, (GRAN.):	Un señor no me deja a sol ni a sombra
sombrero: s. m. , ‘cappello’ VII, 198, 15, (TER.):	y sálense de noche de dos en dos, con sombreros , por ser festejadas
XII, 214, 17, (LOZ.):	aquella andorra que va con sombrero
son: s. m. , nell’espr. en son de , ‘come se’ IX, 203, 15, (TER.):	ésta en son la veo yo que con los cristianos será cristiana
sonaderas: s. f. plur. , ‘narici’ ² VII, 195, 8, (LOZ.):	que estaba determinada comerle las sonaderas porque me pareciera
XXX, 320, 8, (AMIGO):	¡Pese a tal con la puta sin sonaderas !
sonar: verbo, ‘suonare’ III, 180, 5, (LOZ.):	¿es aquél que está paeándose con aquel que suena los órganos?
XXII, 283, 2, (TRI.):	y como sonaren , así bailarás
sonido: s. m. , nell’espr. de gran sonido , ‘altisonante’ XXI, 276, 16, (VAL.):	se mudan los nombres con cognombres altivos y de grand sonido
soñar: verbo 1) ‘sognare’	

¹- Cfr. LMSO s. v. “sueño y soltura, *decir*”: «Referir con libertad y sin reserva todo lo que se ofrece aún en las cosas consideradas como inmorales».

²- “Sonaderas”, cfr. LMSO: «Las narices».

XXXI, 323, [rúb.]:	Cómo la Lozana soñó que su criado caía en el río
XXXI, 323, 7, (LOZ.):	querría haber dado cuanto tengo por no haber soñado
XXXI, 323, 7, (LOZ.):	querría haber dado cuanto tengo por no haber soñado lo que soñé
XXXI, 323, 9, (LOZ.):	dicen que cuando está el estómago vacío, que entonces el hombre sueña [refr.]
XXXI, 323, 10, (LOZ.):	si así es, lo que yo soñé no será verdad
XXXI, 323, 11, (LOZ.):	muchas veces he yo soñado
XXXI, 323, 12, (LOZ.):	soñé que se me caían los dientes
XXXI, 323, 14, (LOZ.):	soñábades que vuestros enemigos os querían matar
XXXI, 323, 18, (LOZ.):	Esto que soñé , no querría que fuese verdad
XXXI, 324, 1, (RAM.):	Yo soñaba que venía uno, y que me daba de zapatazos
2) ‘immaginare’	
XI, 211, 3, (LOZ.):	¿Dónde? Donde no soñastes
soñar : inf. sost. , ‘sognare’	
XXXI, 323, 3, (LOZ.):	me libre Dios del diablo con este soñar que yo tengo
sopaipa : s. f. , ‘amaretto’	
II, 178, 5, (LOZ.):	Sabía hacer hojuelas, [...], sopaipas
sorba [serba]: s. f. , ‘sorba’	
XV, 244, 1, (RAM.):	yo me comía unas sorb as que habían quedado en la tabla
sorber : verbo, ‘sorbire’	
XXXIII, 332, 26, (TRIN.):	¡ Sorbe , no te ahogues!
sorcido [zurcido]: p. pass. del v. “zurcir” in funz. agg. , ‘rammendato’	
II, 179, 14, (TIA 1):	vuestra hermosa hallará ajuar cosido y sorcido
sordo : agg. qual. , ‘sordo’	
XV, 239, 19, (LOZ.):	que os hagáis sordo y bobo
Soria [Siria]: toponimo, ‘Siria’	
IV, 184, 27, (DIOM.):	en estas cibdades que agora oirés tengo de estar años y no meses, como será [...], en parte de la Soria
soriano : agg. qual. , ‘soriano’	
XIX, 268, 1, (RAM.):	mirá qué gato soriano que hallé
Sorolla : nome pr. di pers. , ‘Sorolla’	
X, 204, [rúb.]:	y dice un barbero, Mosén Sorolla
sorrar : verbo, ‘battere’, dare pacche’ ¹ [ORIOLI= ‘sussurrare’]	
XVII, 254, 13, (RAM.):	Y sorraba mi perrica
sospecha : s. f. , ‘sospetto’	
XXXIX, 323, 12, (LOZ.):	por esto esté en sospecha que no sea como la otra vez
sospechar : verbo, ‘sospettare’	
XXVII, 312, 4, (LOZ.):	pasé por su casa y sospeché que no estaba allí
suave : agg. qual. , ‘soffice’ , ‘delicato’	
XIV, 238, 12, (LOZ.):	mirá qué suave que es
subiente : s. m. , ‘saliente’	
XX, 271, 13, (VAL.):	Hay [...], putas de subientes e decendientes
subir : verbo, ‘salire’	
III, 182, 16, (LOZ.):	deje subir a mi tía arriba

¹ - “Sorrar”, cfr. Ugolini F. , op. cit., p. 516, s. v.

VII, 195, 20, (TER.):	Súbele más de mitad de la frente; quedará señalada para cuanto viviere
XII, 223, 9, (LAV.):	digo que yo lo dejé allí cuando sobí
XVIII, 259, 28, (TRI.):	Sobí , señora
XIX, 263, 29, (LOZ.):	Sobí . ¿Qué traés?
XXIII, 284, 15, (CAN.):	Mándela vuestra merced subir
XXIII, 284, 17, (CORT.):	Suba
XXIV, 298, 4, (AUT.):	¡ Subí vos, alcuza de santero!
XXV, 302, 7, (LOZ.):	si algo de dijere, súbete arriba
XXXIII, 332, 13, (LOZ.):	¡ Sobí , señor!
XXXIII, 332, 14, (TRIN.):	¡ Sobí , señora, que siento llamar, y no sé dónde!
XXXIII, 332, 16, (LOZ.):	Agora subió mi criado
súbito : agg. qual. , ‘improvviso’ V, 187, 5:	proveída de súbito consejo, pensó: Yo sé mucho
suced : verbo, ‘derivare’, ‘succedere’ Pról., 170, 10:	el placer y gasajo que de leer a la señora Lozana les podrá suced
sucinta : agg. qual. , ‘concisa’ IV, 185, 5:	Vista por Diomedes la respuesta y voluntad tan sucinta [...], mucho se alegró
sucia : agg. qual. , ‘sporca’ XII, 222, 10, (LAV.): XIV, 238, 7, (LOZ.):	iré yo a llevar toda esta ropa a sus dueños y traeré la sucia y es cosa sucia
sudada : p. pass. del v. “sudar” in funz. agg. , ‘sudata’ XIII, 226, 17, (TIA 2):	¡Toda venís sudada y fresca como una rosa!
sudar : verbo, ‘sudare’ XIV, 233, 2, (LOZ.): XV, 242, 1, (LOZ.):	Quitaos la camisa, que sudáis ¡y lóbregos de aquéllos que van a pie, que van sudando !
sudor : s. m. , ‘sudore’ , ‘fatica’ XXXI, 324, 11, (LOZ.):	Quiero vivir de mi sudor
sueldo : s. m. , ‘soldo’ XXXIII, 332, 10, (TRIN.):	Poné mientes que esas tales vienen a cuatro torneses o a dos sueldos
sueño : s. m. 1) ‘sogno’ XXVII, 309, 7, (GUAR.): XXXI, 323, 19, (LOZ.): XXXII, 326, 14, (LOZ.): 2) ‘sonno’ XIV, 234, 17, (LOZ.): XIV, 237, 7, (LOZ.):	yo verné a deciros el sueño y la soltura ¹ Mirá no vais en todo hoy al río, no se me ensuelva el sueño ¿Que no se me había de ensolver mi sueño ? ¡Mira que sueño tiene, que no puede ser mejor! El sueño me viene, reposemos
sufrimiento : s. m. , ‘sofferenza’, ‘pena’ XXVI, 306, 12, (LOZ.):	por eso ella no tiene sufrimiento
sufrir : verbo, ‘sopportare’ XVIII, 258, 14, (VIE.):	¡Amarga de vos, que no lo podrés sufrir , [...]!
sujeta : p. pass. del v. “sujetar” in funz. agg. 1) ‘sottomessa’ V, 187, 19: 2) ‘soggetta’ XXIV, 291, 10, (COM.):	para ser siempre libre y no sujeta a ninguno son sujetas a tres cosas

¹- Cfr. nota s. v. **soltura**.

superstición: s. f. , ‘superstizione’
XXIV, 298, 25, (AUT.):

No se lo consentirían, esto y otras mil **supersticiones**

suplicar: verbo, ‘supplicare’

Pról., 170, 8:

III, 181, 21, (DIOM.):

III, 182, 14, (DIOM.):

IV, 185, 6:

XI, 211, 9, (LOZ.):

XXIV, 293, 23, (AUT.):

XXVI, 306, 15, (LOZ.):

XXIX, 317, 1, (SEN.):

suplico a vuestra señoría se lo mande dar

suplícole que le mande que me hable

suplico a vuestra merced se venga conmigo

suplicóla que se esfuerzase a no dejarlo por otro hombre

Suplico’s que le deis licencia que vaya conmigo

Señora, **suplícole** me diga si es ésta su posada

suplícole no me detenga

Por eso le **suplico** me perdone

suplir: verbo, ‘supplire’

XII, 219, 8, (LAV.):

lo qu’el uno no puede, **supla** el otro [refr.]

sus: inter. esortativa, ‘su’ , ‘forza’

XIV, 232, 7, (LOZ.):

XXXIII, 334, 32, (SALA.):

¡**Sus**, dalde, maestro, enlodá, [...]!

¡**Sús**, comamos y triunfemos, que esto nos ganaremos!

susurrón: s. m. , ‘maldicente’

XXIV, 299, 16, (AUT.):

y padecerán los **susurrones**

sutil: agg. qual.

1) ‘sottile’

XIV, 238, 7, (LOZ.):

Mejor se hace con vidrio **sotil** y muy delgado

2) ‘astuto’

XXVI, 304, 25, (MAR.):

hablaremos de cómo las alcagüetas son **sutiles** [refr.]